

# ALFARRABO



AÑO II - NUM. 15  
SEPTIEMBRE 1935

50

# guía médica de Asturias

## Alfredo Martín Clavells

MEDICINA GENERAL

ENFERMEDADES DEL NIÑO

ENFERMEDADES DE LA MUJER

Tratamiento de la Septicemia puerperal

CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 4 A 6  
Libertad 54-1.º - Teléfono 3312 - Gijón

ESTOMAGO E INTESTINOS  
ESPECIALISTA

## A. SUÁRDIAZ

NUTRICIÓN (DIABETES)

CELESTINO JUNQUERA, 1  
TELEFONO 2128. - GIJON

## Manuel Coliánes A.-Buyla

Garganta, Nariz y Oídos

Del Instituto Hispano Americano de  
Oto-rino-laringología del Profesor Tapia  
Especialista de la Cruz Roja

Uría, 72-pral. Teléfono 3126  
O V I E D O

## Dr. S. LAGUNILLA

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 5 A 6

Covadonga, 5-1.º - Teléf. 3228

GIJON

## RAMON G. COBIAN

Especialista en

Estómago, Intestinos y Nutrición  
(Diabetes, Obesidad, etc.)

Cura Sama, 7-2.º - Teléfono 2845

GIJON

## F. Fernández Balbuena

OCULISTA

Horas de consulta: de 11 a 1

y de 4 a 6

excepto días festivos

CABRALES, 96 GIJON

## Dr. José Martínez de la Vega

Veneología y Sifilografía

Consultas de 12 a 2 y de 5 a 7

Carmen, 30 y 32 - Teléfono 2633

GIJON

## G. Parreño

Especialista Estómago e Intestinos  
Enfermedades de la sangre

RAYOS X

Toreno, 4 Oviedo Tel. 1353

## C. Rugarcía

Especialista del aparato diges-  
tivo.

Medicina y cirugía general

RAYOS X

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

Pl y Margall, 19 - Teléfono 2420

GIJON

## E. Albargonzález

Especialista en Huesos, Arti-  
culaciones y Deformaciones  
Se construyen toda clase de  
aparatos ortopédicos.

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7

Uría, 60 - Teléfono 1237

GIJON

## CELSO FERNÁNDEZ

MATRIZ Y EMBARAZOS

Profesor del Instituto Rubio (Madrid)  
Diplomado de las Maternidades Santa  
Cristina (Madrid)

Baudelocque (París). Cirugía de la es-  
pecialidad Hospital Broca (París) Clíni-  
ca Universitaria de Dresden (Alemania)

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

Marqués de San Esteban, 51

Teléfono 2811 GIJON

## M. Merediz

ESPECIALISTA

Garganta, - Nariz - Oídos

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6

Cápua, 31 - Teléfono 3095

GIJON

## M. Bajo Esteban

Médico-Oculista

Consulta: Uría, 56 - Telf., 1.950

OVIEDO

## Dr. Gómez Gutiérrez

Especialista del Dispensario  
Oficial Antituberculoso

Garganta, Nariz y Oídos

Uría, 56 Oviedo

## González del Río

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5

Teléfono, 2837 - Cápua, 12-1.º

GIJON

## Dr. Luis Pórcel

Enfermedades del embarazo

Matriz y parto

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

Telf. 2113 Covadonga, 5-2.º

GIJON

## Jesús Landeira

Cirujano del Hospital

Consulta de 11 a 12 y de 3 a 5

Plaza de los Pachorras. - L'arca

## Dr. Emilio Vill

Enfermedades de Pulmón  
y Corazón

B. Ibáñez, 143 - Teléfono, 1219

GIJON

Consulta de 11 a 1 :-: Por la  
tarde previo aviso.

## Laboratorio Morató

ANALISIS CLINICOS

Martínez Abades, 4

Teléfono 2520. GIJON

anúnciese en Asturias Ganadera

# ganadería

AÑO II

GIJON, SEPTIEMBRE 1935

NUM. 15

Revista mensual de divulgación pecuaria.

Defensora de los intereses ganaderos

Consta de 32 páginas de texto con profusión de fotograbados

Suscripción: España 5 pts. al año.- América y Portugal 15 pts. al año.- Otras naciones 24 pts.

Director: MANUEL FRESNO TORRES

VETERINARIO

Concepción Arenal, 10-2.º Gijón

Administrador: HILARIO LUDEÑA BLANCO

VETERINARIO

Juan Alonso 9 1.º Gijón

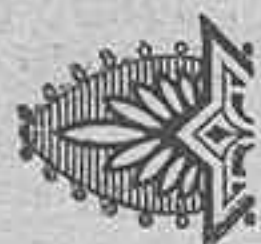
## COLABORADORES

Alvarez Pérez, Arturo; Veterinario Municipal de Tineo.—Arribas Mayner, Fernando; Veterinario Municipal de Gijón.—Blanco Tejerina Francisco; Veterinario higienista de Villaviciosa.—Calvo Arranz Amando; Director del Matadero de Oviedo.—Calvo Redondo, Moises; Catedrático de Veterinaria, Zaragoza.—Crespo Serrano, José Veterinario Militar de Madrid.—Centrich, Francisco; Catedrático de la Escuela Superior de Veterinaria de Madrid.—Fraile Rueda, Clemente; Veterinario municipal de Oviedo.—Hergueta Navas, León; Veterinario Militar Madrid.—Ovejero del Agua, Faustino; Director del Depósito de Caballos Sementales de León.—Panero y Buceta José; Veterinario Militar.—Ramirez, Marcelino, Doctor en Medicina, y Veterinario Militar.—Reymundo García Plaza, Anselmo; Catedrático del Instituto de Irún (Guipuzcoa).—Rodríguez Rodríguez, Rodrigo; Veterinario Municipal de Llanes.—Ruenes Felipe; Subdelegado de Veterinaria de Llanes.—Torrens Andrés; Veterinario, Madrid.—Vega García, Gregorio de la; Veterinario y Farmacéutico, Gijón Villar Ponte, A, Ganadero, Vigo (Pontevedra).

## SUMARIO

ESTADISTICA Y COMERCIO.—Cotizaciones medias de la leche.	pág. 3
Cotización media de los artículos de consumo, en la Provincia.	« «
Impresiones del mercado.	« «
Precios medios de la carne a la canal	« 4
BIBLIOGRAFIA.—	« 5
EDITORIAL.—El Concurso provincial de ganados. Eso no puede quedar así	» 7-8
ASUNTOS AGROPECUARIOS.—Forrajes artificiales.	« 9
GANADO EQUINO.—Utilidad del deporte hipico, por José Crespo Serrano	« 11

AVICULTURA.—La cría de pollos, criadores industriales.	« 13
Curiosidades, noticias y recetas avícolas.	« 15
Consejos avícolas para el mes.	« 16
CUNICULTURA.—Origen y antecedentes históricos del conejo angora, por Emilio A. Martín.	« 17
INDUSTRIAS PECUARIAS.—España Pecuaria, El ganado bovino de abasto por Juan Ruf Codiuá.	« 19
COOPERATIVISMO.—Memoria, por Moises Calvo Redondo	« 21
INFORMACIONES.—El Concurso de Avilés	« 25



LEYENDA DE LA PORTADA.—Toro de la Montaña

Almacenes de Maquinaria Agrícola  
Ferretería - Abonos - Semillas  
Depósito de URALITA

**JOSE POLLEDO DEL ROSAL**

Melquiades Alvarez, 15 y 17 - Teléfono 2306  
Apartado 88.-Oviedo

Subdirección para Asturias de la Compañía  
Anónima de Seguros LA SUIZA

Fábrica de Curtidos LA CARRERA  
(Antigua Tenería de M. Domínguez), Casa Fundada en el año 1830

**RAMON VIGIL-ESCALERA**

POLA DE SIERO (OVIEDO)

Especialidad en curtición vegetal. Suela del país. Beceros y vaquetas engrasados. Silleros avellana y negro. Coyundas curtición antigua y cromo.

Apartado núm. 6.-Teléfono núm. 40

**VICENTE DIEZ**

Accesorios de Farmacia, Material de Laboratorios y Cirugía  
Pesa Leches, Alcoholes, Acidos, Jarabes, etc.  
Cánulas para ordeño, Sondas Vaginales y Uretrales  
Instrumental de Veterinaria

Oficina: INSTITUTO, 33.-Almacenes: INNEARITY, 24

TELEFONO 1338 -APARTADO 128

**GIJON**

AGENCIA DE NEGOCIOS «PINON»

**JOSE SUAREZ GARCIA-VALDES**

Tramitación de toda clase de Expedientes relacionados con la Hacienda, Altas y bajas en la Contribución, Asuntos catastrales, compra y venta de fincas, Certificaciones de Registro Civil y últimas voluntades, Particiones de Herencias, Pagos de Derechos Reales, etc., etc.

Calle B. Ibáñez. 99 y 101 (antes San Bernardo)  
TELEFONO NUM. 2744 **GIJON**

**García, Fernández y Cía.**

Maquinaria Agrícola, Utensilios para Avicultura,  
Abonos químicos, Ferretería.

Galán y García Hernández, 41

**AVILES**

**Guarnicionería Alonso**

Sobeos, cornales, mullidas y toda clase de aparejos  
para labranza.

TRABAJOS GARANTIZADOS

**Carmen, 31**

**Gijón**

Almacén de Coloniales, Cereales, Legumbres  
Fábricas de conservas y salazones de pescado

**Faustino Forcén**

Oficinas: Salmerón, 9.-GIJON.-Teléfono 3341

Tenga presente que LA INNOVACION es una  
Casa bien surtida y que sus precios no admiten  
competencia.

**“La Innovación”**

Novedades — Pañería — Tejidos

B. Ibáñez, 71

**GIJON**

**Tel 1315**

**Tópico Fuentes**

Es el mejor revulsivo-resolutivo conocido  
para veterinaria. TRES GENERACIONES  
de Profesores Veterinarios lo atestiguan  
en millares de cartas. Insustituible en  
todas las enfermedades que se desee una  
revulsión enérgica sin modificar el pelo o  
lana.



**ANTICOLICO  
FUENTES**

Especial para  
combatir TODA  
CLASE de cólicos  
de los ganados

por rebeldes que sean.

**INYECTABLES FUENTES**

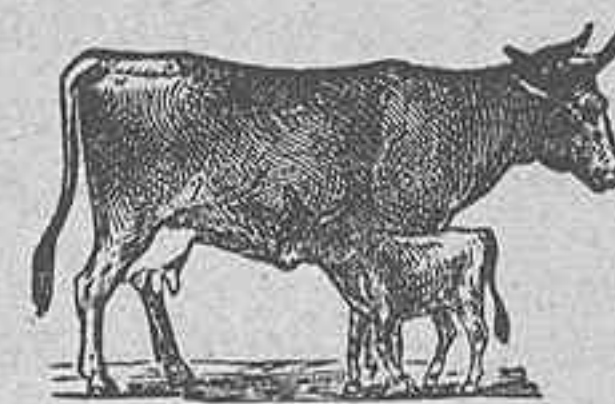
Exacta y escrupulosa preparación  
Cómodos envases.

**PREPARADOR FUENTES.- PALENCIA**



**EXPELEPARIA**

Marca re-  
gistrada



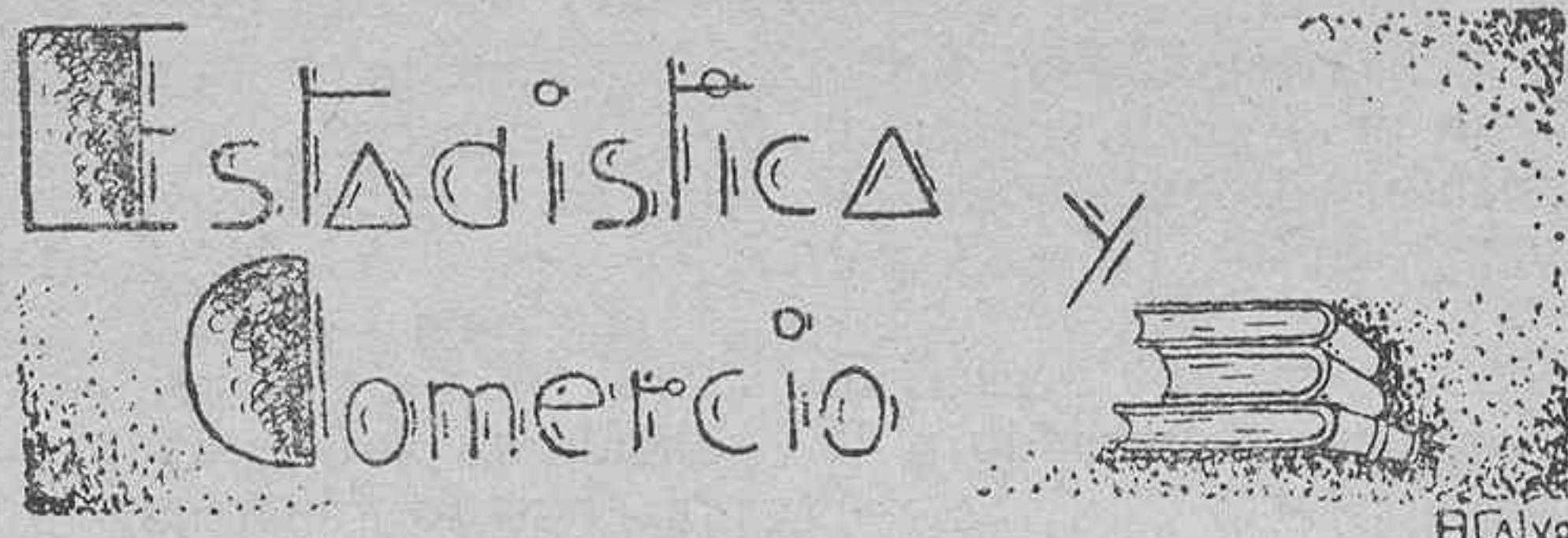
Patente nú-  
mero 45.861

Medicamento eficaz para todos los casos en que la vaca  
se considere sucia o enferma de la matriz y no coja cría,  
como para la expulsión de las envolturas fetales (parías).  
Debe darse a todas las vacas después del parto para que  
quede limpia y en buenas condiciones para la reproducción  
sucesiva; más de DIEZ MIL TESTIMONIOS pueden certi-  
ficar otros tantos ganaderos, el buen resultado obtenido.

Pedidos a la Vda. del autor don

**Cipriano Banco - Veterinario**  
LOS CORRALES DE BUELNA (Santander) y principales  
Farmacias y Droguerías de España.

**ANUNCIESE EN ASTURIAS GANADERA**



## Cotizaciones medias de leche, en los puntos que se indican

### MES DE JULIO

Alava (Victoria)	0,55 ptas. litro	Lérida.	0,50 ptas. litro
Albacete	0,70 »	Logroño	0,55 »
Alicante	0,70 »	Lugo	0,46 »
Almería	0,70 »	Madrid	— »
Avila	0,50 »	Málaga	0,50 »
Badajoz	0,55 »	Murcia	0,80 »
Baleares	0,50 »	Navarra	0,50 »
Barcelona	0,65 »	Orense	0,40 »
Burgos	0,60 »	Oviedo	0,30 »
Cáceres	0,48 »	Palencia	0,47 »
Cádiz	0,70 »	Pontevedra	0,50 »
Castellón	0,65 »	Salamanca	— »
Ciudad Real	0,50 »	Santa Cruz de Tenerife	0,65 »
Córdoba	0,60 »	Santander	0,30 »
Coruña	0,60 »	Segovia	0,50 »
Cuenca	0,70 »	Sevilla	— »
Gerona	0,65 »	Soria	0,50 »
Granada	0,60 »	Tarragona	0,72 »
Guadalajara	0,70 »	Teruel	0,60 »
Guipúzcoa (San Sebastián)	0,38 »	Toledo	0,65 »
Huelva	0,70 »	Valencia	0,60 »
Huesca	0,60 »	Valladolid	0,60 »
Jaén	0,60 »	Vizcaya (Bilbao)	0,50 »
Las Palmas	0,60 »	Zamora	0,60 »
León	0,55 »	Zaragoza	0,57 »

### Cotización media de los artículos de consumo que se indican, en la Provincia

Vacas de matadero de 27 a 29 pesetas arroba canal; Terneras 38 a 40 ídem, ídem; Novillos y novillas pasteros 31 a 33 ídem, ídem; Cerdos de matadero de 33 a 34 ídem, ídem; Lanares 2,50 kilo canal; Tocino fresco a 3,50 kilo; Lomo de cerdo a 5,75 ídem; Jamón fresco a 3,85 ídem; Gallinas de 5 a 8 ptas; Pollos grandes 7 a 9 ídem; Pollos medianos a 4 a 6 ídem; Conejos de carne a 5,50 ídem; Conejos comunes a 3,25 ídem; Leche para consumo a 0,40 y 0,50 litro; Leche para fábrica a 0,27 y 0,29 ídem; mantequilla casera a 5,50 pesetas kilo; mantequilla centrífuga a 7,75 ídem; Queso del país a 4,85 ídem: Huevos a 3,75 docena; Trigo de la región a 0,62 kilo; Maíz a 0,50 ídem; Cebada a 0,42 ídem; Avena a 0,40 ídem; Salvado a 0,40 ídem; Alfalfa a 0,28 ídem; Paja de trigo a 0,17, ídem. Patatas a 0,20 y 0,25 ídem; Fréjoles a 0,50 y 0,18, ídem; habas de la granja a 0,80 ídem; habas comunes a 0,45 ídem.

### IMPRESIONES DEL MERCADO

Mercados Castellanos.—Al mercado de Medina del Campo, celebrado el día 4 del actual, acudieron 6.000 carneros, 6.000 ovejas y 8.000 corderos, de los cuales se vendieron aproximadamente, 1.500 de los primeros, 1.000 de las segundas y 3.000 de los últimos, con destino a Barcelona, Madrid, Palencia, Logroño, Burgos y otros mataoeros.

Los precios medios por cabeza, y según tamaño y clase; fueron los siguientes: carneros, de 30 a 45 pesetas, ovejas, de 26 a 35; corderos castellanos, de 30 a 40; corderos churros; de 25 a 30.

Hubo también algunas partidas de ganado de cerda, del cual se hicieron muy pocas transacciones.

Mancha y Extremadura.—En Talavera de la Reina han bajado considerablemente los precios de ganado vacuno, y las escasas operaciones efectuadas en los primeros días del mes actual se han hecho a 30 y a 31 pesetas arroba.

Los corderos pelados se pagan, con precio firme y tendencia al alza, a 60 céntimos libra vivo.

Durante la semana última se han vendido en Badajoz cerca de dos mil cerdos, de peso de tres a cinco arrobas y con destino a Salamanca, a 18 pesetas arroba, acusando las operaciones una marcada flojedad por exceso de oferta.

Los mercados de ganado en Extremadura acusan un deseo de vender por parte del ganadero, debido a la exagerada carestía de los piensos.

Galicia y Asturias.—Persiste la inexplicable desvalorización de precios del ganado vacuno gallego. Las cooperativas de productores siguen defendiéndose contra la ofensiva de los tratantes, habiendo acordado suspender las remesas a Barcelona, lo cual puede acarrear un serio conflicto para la economía pecuaria de la región.

Ofrece interés la actividad iniciada en el matadero de Porriño, cuya explotación corrió, en tiempos, en manos de los mismos ganaderos, y que ahora parece va a ser de cuenta de una Empresa particular. La Dirección de Ganadería se halla atenta a las derivaciones que para los ganaderos puede tener este asunto, y de sus gestiones dará cuenta en su Boletín quincenal.

Durante todo el mes pasado han estado muy animados los mercados de Asturias, habiendo concurrido a ellos unas 4.850 vacas y 5.650 terneras, que se han cotizado o precios bajos, las destinadas al matadero.

Las lluvias en esta región han retardado las operaciones de siega, y aun en algunas localidades han ocasionado la pérdida de grandes cantidades de hierba ya preparada para henificar.

Madrid.—Desde el día 5 del actual rige una rebaja en los precios de la carne vacuna al detall, que llega a alcanzar a 0,20 el kilo en las diferentes clases.

Hoy se ha pesado el ganado en el matadero a los siguientes precios: cebones, de 2,70 a 2,83 pesetas kilo canal; vacas, de 2,26 a 2,93; toros, de 2,61 a 2,96; bueyes, de 2,61 a 2,70.

Las terneras de Castilla de primera, de 4,00 a 4,35; las de segunda, de 3,69 a 3,91.—Las de la montaña y Asturias, de primera, de 3,69 a 3,91; las de segunda, de 3,26 a 3,56.—Las de Galicia, de 2,91 a 3,35; las de la tierra, de 3,26 a 3,56, y las lechales, de 2,70 a 3,50—Los corderos, de 3,35 a 3,40, y las ovejas de 2,50 a 2,55.

**Precios medios de la carne a la canal en los mataderos que se indican**

**MES DE AGOSTO**

MATADEROS	Vacas	Terneras	Novillos	Toros	Corderos	Ovejas	Carneros	Cerdos
Albacete.....	2,25	3,30	3,20	2,50	3,35	3,00	3,10	2,60
.....	—	3,75	3,55	3,60	3,30	—	—	3,35
Alicante.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Almería.....	3,10	—	3,60	—	3,25	3,00	—	—
Ávila.....	2,45	3,00	2,90	2,90	3,00	2,40	—	—
Badajoz.....	2,60	2,80	2,45	—	2,60	—	2,35	—
Barcelona.....	2,60	2,40	—	2,60	4,00	3,50	3,55	2,40-3,20
Bilbao.....	2,67	3,35	2,67	2,67	2,70	—	2,42	2,84
Burgos.....	2,90	3,65	2,10	—	3,45	—	2,60	2,61
Cádiz.....	2,90	3,55	3,18	—	—	—	2,60	2,48
Cástellón.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Ciudad Real.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Cartagena.....	3,20	3,70	3,60	3,50	3,30	2,50	2,55	2,50
Córdoba.....	2,60	3,10	2,60	—	3,00	2,10	2,20	23 ptas. a.
Coruña.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Ecija.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Gerona.....	2,60	3,50	3,35	3,00	4,10	2,00	—	2,75
Granada.....	3,50	4,00	3,60	—	3,30	—	—	28, p. a.
Huelva.....	2,35	2,90	2,70	2,60	2,60	—	—	2,25
Huesca.....	2,25	3,50	3,20	2,25	3,80	3,00	3,20	2,96
Jerez.....	2,65	3,00	2,80	—	2,60	2,30	2,45	2,40
Las Palmas.....	2,20	1,80	2,25	2,00	3,00	2,30	2,80	2,00
Lérida.....	2,50	3,25	3,00	—	3,70	2,75	3,05	2,75
Madrid.....	2,26-2,83	2,70-4,35	—	2,61-2,96	3,35-3,40	2,50-2,55	—	2,50-2,60
Málaga.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Orense.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Oviedo.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Palma de Mallorca ..	2,55	3,00	3,00	2,50	3,75	2,00	—	—
Paleucia.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Pamplona.....	2,55	3,50	—	—	3,80	—	—	3,00
Salamanca.....	—	—	—	—	—	—	—	—
San Sebastián.....	3,05	3,80	—	—	4,50	3,25	3,50	2,90
Santander.....	2,80	4,20	—	—	4,60	—	—	32 p. a.
Segovia.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Sovilla.....	2,50	3,50	—	—	3,80	3,25	3,50	2,70
Saria.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Terragona.....	2,40	3,50	2,50	—	4,50	—	3,60	3,50
Teruel.....	2,50	4,00	2,60	3,00	4,00	3,50	3,90	4,00
Toledo.....	—	20 p. a.	—	32 p. a.	3,40	2,50	—	—
Valladolid.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Valencia.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Vigo.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Zamora.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Zaragoza.....	2,40	3,60	3,40	2,80	4,00	3,00	3,20	2,90

# Bibliografía

En esta página daremos cuenta de las publicaciones de las cuales se nos remita un ejemplar

«ZOOTENIA GENERAL» por *Pablo Diffloth*.—Enciclopedia Agrícola.—Dos tomos.—Casa Editorial Salvat. Barcelona.—I. Producción y mejoramiento del ganado, un volúm. de 474 pag. y 147 ilustraciones.—II Cría y explotación de los animales domésticos, un volúm. de 635 con 183 ilustraciones.—

La industria agrícola comprende la producción animal y la producción vegetal. Quizás podría pensarse en separar estas dos producciones como se ha hecho en ciertos casos, como por ejemplo entre las Compañías de transportes en las ciudades y las vaquerías urbanas: pero en la generalidad de los casos, el cultivo del suelo y la explotación del ganado están íntimamente unidos.

En agricultura no se pueden separar estos dos tipos de producción. Si consideramos la explotación más extensiva, la de praderas, son necesarios los animales para sacar partido de la hierba. En los centros de cultivo intensivo los animales consumen los residuos industriales (pulpas, tortas etc) que dejan las fábricas alimentadas por los productos agrícolas. Cualquiera que sea el procedimiento de explotación emprendido, será siempre la misma asociación de la producción vegetal y animal. Separar estas dos especulaciones es ir a un fracaso rotundo.

En la mayoría de los casos, más de la mitad de la cosecha, no puede ser vendida inmediatamente. Es necesario tener animales domésticos que transformen estos residuos en productos vendibles, produciendo carne, leche, lana, trabajo, estiércol. Por otra parte existen cultivos, a los que solo los animales domésticos pueden darles valor.

Son pues los ganados las máquinas de transformación, que valorizan gran número de productos de la tierra; por lo que su cría es imprescindible en toda explotación agrícola bien dirigida y planeada, y siendo la Zootécnica la ciencia aplicada que se ocupa de la producción y explotación de los animales agrícolas, buscando los medios que permitan lo más económicamente posible, la obtención de productos animales de mayor valor, de manifiesto queda la importancia que el conocimiento de dicha ciencia tiene, para quien pretenda obtener beneficios de los campos y ganados.

La «Zootenia» de P. Diffloth, es un completo tratado, de divulgación Zootécnica, hecha en forma tan sencilla que pueden entenderla hasta las personas menos preparadas para recibir tales enseñanzas.

En este libro se recopilan las doctrinas de los grandes zootecnistas avaladas por la experiencia personal del autor, notable agrónomo francés. En el primer tomo, se estudian las leyes generales de la producción animal; Domesticación, Individualidad, Variaciones, Herencia, Cruzamientos,

Consanguinidad, Selección, Mestizaje e Hibridación, consagrando importantes capítulos a la cuestión primordial de la alimentación del ganado y finalizando por el examen de los métodos de defensa contra las enfermedades contagiosas.

El segundo tomo, «Cría y explotación de los animales domésticos», estudia los métodos de explotación de cada grupo de nuestros animales domésticos. Sucesivamente, para los vacunos, los lanares, los caprinos, los caballares y los cerdos, el autor estudia los métodos de reproducción, de cría, engorde y obtención de diversos productos como leche, trabajo, lana y todo objeto de especulación zootécnica.



La obra, ilustrada con numerosos fotograbados y presentada con el esmero y cuidado que pone en cuantos libros publica la Editorial Salvat, será un consultor indispensable y un guía seguro para el ganadero que aspire a obtener de sus ganados, seleccionándolos y mejorándolos, el máximo de rendimiento posible.

«NECESIDAD DE AUMENTAR LA PRODUCCIÓN DEL MAÍZ EN ESPAÑA Y MODO DE CONSEGUIRLO» por *Marcelino de Arana*.—Conferencia radiada por el Servicio Oficial

de Radiodifusión Agrícola, el día 20 de marzo de 1935.—Dirección general de Agricultura. Servicio de Publicaciones Agrícolas.

«PRINCIPALES ENFERMEDADES DE AVES Y CONEJOS» por *Cayetano López*. Inspector General de Labor Social. Conferencia de divulgación.—Dirección general de Ganadería e Industrias Pecuarias.

«ACERCA DE LA SOJA» por *Marcelino de Arana y Franco*. Ingeniero Agrónomo.—Conferencias radiadas por el Servicio Oficial de Radiodifusión Agrícola los días 9 y 55 de Abril de 1935.—Un folleto de 12 pgs. publicado por el Servicio de Publicaciones Agrícolas de la Dirección General de Agricultura.

«EL COOPERATIVISMO EN AVICULTURA» por *Juan Rof Codina*. Inspector General de Fomento Pecuario.—Sexta conferencia del Cursillo de Avicultura y Cunicultura, celebrado en Madrid del 20 de Octubre al 20 de Noviembre de 1932.—Un folleto de 24 pags. con 15 fotograbados; editado por la Dirección General de Ganadería e Industrias Pecuarias.

«PROYECTO DE GALLINERO ABIERTO PARA VEINTE GALLINAS» por *León Hergueta Navas*, Veterinario.—Hoja divulgadora de la Dirección General de Ganadería e Industrias Pecuarias.

«EL ANGORA Y LA INDUSTRIA DEL PELO» por *Emilio Ayala Martín*. Ingeniero y Presidente de la Asociación Nacional de Cunicultores de España.—Tomo 2.º de la «Biblioteca de Cunicultura».—Un volúm. 5,00 pesetas.

El señor Ayala Martín, a quien tanto debe la Cunicultura Nacional, ha aumentado su ya numerosa bibliografía cunicula, con un nuevo libro, tan interesante como todos los suyos, dedicado a estudiar la cría y explotación del conejo Angora, como animal productor de pelo.

El autor ha condensado en su obra cuanto interesa a quien explote conejos para la producción de pelo; alimentación, selección, cuidados de la cría, obtención del pelo y su conservación, rendimientos, todo está tratado en el libro concisa y claramente, con la competencia adquirida por el señor Ayala en cuestiones cuniculas, lo que unido al método práctico y divulgador que resalta en esta obra, hacen de ella un tratado completo de la cría del Angora, necesario a quien pretenda conocer todos los secretos de esta Industria.

# ¡GANADEROS - VETERINARIOS!



EL ABORTO CONTAGIOSO  
LA PERNERA o CARBUNCO SINTOMATICO  
LA PERINEUMONIA del ganado vacuno, se  
evitan seguramente con las vacunas del

**Instituto Veterinario Nacional, S. A.**

Teléfono 58074 — ALCANTARA, 65 — Madrid

**Sueros - Vacunas de todas clases - Inyectables**

**DISTOMIL** - El remedio más eficaz contra la distomatosis hepática

DELEGACION TECNICA PARA ASTURIAS

AMANDO CALVO ARRANZ - TELEFONO 1142

MATADERO Y MERCADO DE GANADOS

OVIEDO

## GRANDES LABORATORIOS "GLOBE"

DE FORT WORTH, TEXAS (Estados Unidos)

LOS MEJORES PREPARADOS DE PRODUCTOS BIOLÓGICOS PARA VETERINARIA

¡VETERINARIOS! ¡GANADEROS!

UTILIZANDO LOS FAMOSOS PRODUCTOS "GLOBE" EN VUESTROS GANADOS  
CONSEGUIREIS EVITAR LAS ENFERMEDADES QUE LOS DIEZMAN.  
LAS FAMOSAS BACTERINAS "GLOBE" PARA EL GANADO PORCINO, VACUNO, OVINO,  
EQUINO, ETC., ETC., SON LAS QUE MAS SE UTILIZAN ACTUALMENTE EN ESPAÑA  
CONTRA LA PESTE PORCINA PEDID SUERO ANTICOLERICO PORCINO  
Y VIRUS DE LA PESTE PORCINA MARCA "GLOBE"

(LO MEJOR QUE SE PRODUCE)

PARA VACUNAR VUESTRAS AVES UTILIZAD LA FAMOSA BACTERINA  
MIXTA "GLOBE" AVIAR DE RESULTADOS GRANDIOSOS  
CONCESIONARIO GENERAL PARA EUROPA:

TELEGRAMAS:  
PRADORA

**AMBROSIO PRADO**

SOCIEDAD, 9 Y 11  
MURCIA

**TRUAN FOTOLABADOS LIJON**



# Editorial



## EL CONCURSO PROVINCIAL DE GANADOS

**N**O nos cansaremos de encomiar la importancia que para el progreso de la ganadería tienen los concursos de ganados, merced a las cuales deben otras naciones el grado de florecimiento que en ellos alcanza la riqueza pecuaria. Por eso hemos de ver con pena la visible decadencia de nuestro Concurso Provincial, que llegó a alcanzar gran renombre por su importancia en años pasados, y que en el celebrado en este se ve acentuada una decadencia, iniciada ya en el anterior; decadencia a la que es preciso oponer el remedio oportuno a fin de que no languidezca y muera por consunción lo que tanto bien puede reportar a la riqueza pecuaria de la región.

Una de las quejas que hemos recibido de los ganaderos es la que se refiere al pago de los premios que se conceden en las diferentes secciones, que se efectúa con tal retraso, que nos aseguran están sin satisfacer algunos de hace dos años y muchos del pasado.

Esto no debe ser así, pues aunque para algunos ganaderos supone más el honor del galardón conseguido, para muchos no es cosa secundaria la obtención inmediata del premio en metálico alcanzado después de grandes sacrificios, angustias y sinsabores, por lo que debe procurarse que esto no suceda en adelante para no restar estímulos a los ganaderos poco pudientes y que en definitiva son los que más deben interesarnos.

No envuelven estas consideraciones el menor motivo de censura para el Ayuntamiento de Avilés que con tanto sacrificio y entusiasmo lleva el

peso de los Concursos provinciales de estos últimos años. El Ayuntamiento avilesino se hace acreedor por esto a la gratitud de todos los asturianos y nosotros no hemos de regatearle nuestro más sincero y efusivo aplauso; pero es que no hay derecho a que los demás Ayuntamientos de la Provincia, y sobre todo la Diputación Provincial dejen de aportar a esta empresa todo lo necesario para que puedan ser atendidas debidamente las necesidades que es menester cubrir sin estrecheces y penurias que de seguir así, a buen seguro que habrán de dar al traste con toda la buena voluntad que demostró el Ayuntamiento de Avilés.

Cierto que gran número de Ayuntamientos dedican todos los años alguna cantidad a Concursos locales de indudable utilidad; pero creemos que lo interesante verdaderamente son los concursos provinciales que debieran consistir en la reunión de los ganados premiados en los pueblos para disputarse los campeonatos, con lo que se daría mayor relieve al concurso local, siendo lógico que los Ayuntamientos contribuyan con una parte de las cantidades destinadas a los concursos, para aumentar el presupuesto del provincial.

Tal vez por estas penurias económicas no se hayan recogido este año nuestras indicaciones del anterior para dar al Concurso toda la amplitud que demanda la riqueza pecuaria provincial en sus varias manifestaciones, y sería un dolor que Avilés se viera obligado a reducir aún más sus Certámenes hasta quedar solamente en una cosa meramente comarcal y para una sola especie de ganado.

*La aportación de la Diputación provincial a los Concursos de ganados nos parece pequeña habida cuenta de su presupuesto general y, sobre todo, de las cantidades que destina a otras atenciones de fomento pecuario de dudosa utilidad.*

*Que se percaten los señores diputados de que se trata de la mejor manera de fomentar la riqueza básica de la región, de que todo el dinero que se destine a estos fines será espléndidamente reproductivo, y de que sería una pena que por incomprensión del problema pudiesen estos certámenes provinciales de los que tanto bien puede esperarse.*

*Recuérdese que las subvenciones de la Diputación en tiempos del inolvidable D. Nicanor de las Alas Pumariño, de grata recordación, unidas a las no menos importantes del Ayuntamiento de Gijón, hicieron posibles aquellos admirables Concursos de la Feria de Muestras que dieron por resultado inmediato el resurgimiento de nuestras razas vacunas indígenas próximas a ser extin-*

*guidas por una orientación torpe y caprichosa, y de las cuales ha dicho públicamente en Avilés, hace dos años, el entonces Director General de Ganadería y catedrático de Veterinaria Sr. Calzada que veía en ellas la base del resurgimiento de la Ganadería nacional. Y ahora, el Inspector General de Fomento Pecuario, Sr. Rof Codina, dijo en la clausura de este Concurso, cosa parecida como puede verse en otro lugar de este número y, predicando además con el ejemplo, adquirió para el Estado, entonces mismo, buen número de sementales de lo sub-raza de los Valles para destinarlos a las paradas protegidas por el propio Estado.*

*Véase pues, como por medio de estos concursos provinciales, podemos hacer que deriven a Asturias esas enormes cantidades de dinero que salen para el extranjero en demanda de sementales que, en muchos casos—lo dicen las autoridades en la materia—son inferiores a los nuestros.*

## :-: Eso no puede quedar así :-:

**E**n nuestro editorial del número anterior nos hicimos eco de las quejas formuladas ante nosotros por los ganaderos, referentes a las anomalías que se advertían en la controlación de las vacas inscritas en los Libros Genealógicos, y estimulábamos a la Junta Provincial de Fomento Pecuario para que entendiese en el asunto y pusiese los medios conducentes a fin de que una institución tan seria y trascendente como ésta no cayere en descrédito, con el desprestigio consiguiente para los centros directivos de quienes depende.

Nada sabemos de las medidas que haya podido tomar dicha Junta de Fomento Pecuario; lo que sí sabemos es que la Dirección General de Ganadería ha enviado un inspector para que girase una visita a la oficina donde los Libros Genealógicos se llevan e hiciera las indagaciones consiguientes en averiguación de los hechos denunciados.

Tampoco sabemos nada de lo que haya resultado de la visita de inspección aludida; pero parece ser que no se encontraron cargos graves contra nadie porque todo sigue igual, con la sola diferencia de que en adelante el controlador habrá de recoger la firma de los ganaderos en el momento de la controlación.

Sin duda la inspección realizada no ha sido suficiente para poner al descubierto todo lo que de verdad existe en el fondo de este asunto, porque de otro modo no se comprende la gedeoniana resolución recaída, y

las cosas seguirán como hasta ahora; es decir, como hasta ahora, no, porque los ganaderos no están dispuestos a prestarse a la comedia de un control arbitrario y fantástico, y ASTURIAS GANADERA tampoco habrá de tolerar tamaña burla.

Por eso, nosotros pedimos que se instruya un expediente en regla, todo lo amplio que sea preciso para que se aclare todo lo turbio que pueda haber en la cuestión, único modo de que se pueda poner remedio al mal que lamentamos y la institución de los Libros Genealógicos tenga el rango y el prestigio que le son debidos para su eficacia.

Porque—hemos de decirlo de una vez—nosotros sabemos más, y los ganaderos también, de lo que decimos, pero preferimos que sea la Superioridad y no nosotros quien lo ponga de manifiesto mediante un expediente a fondo para que la institución no perezca. Mas de esto, a que con nuestro silencio contribuyamos a la impunidad que condenamos media un abismo, y no estamos dispuestos a consentir queden las cosas como se pretende.

De modo que nuestra actitud en este asunto queda bien definida; hoy damos este toque de atención, mañana, si es preciso, hablaremos alto y claro, caiga quien caiga y perezca quien perezca, porque para nosotros los intereses pecuarios están por encima de todo, constituyen la única razón de nuestra existencia y nos traicionaríamos a nosotros mismos si en asunto de tanta monta permaneciéramos silenciosos en una complicidad que rechazamos.



## FORRAJES ARTIFICIALES

V

**C**UALIDADES alimenticias de la alfalfa.—«Roger dice que la alfalfa, baja de calidad a medida que se aleja de su país nativo, es decir, que no es tan nutritiva cuando sus jugos son muy acuosos y no están bastante elaborados. A pesar de esto, ningún forraje puede compararse con ella, porque ninguno mantiene los animales tan gordos, ni aumenta tanto la leche a las vacas.

»Estos elogios tan justamente merecidos, exigen sin embargo algunas restricciones. La alfalfa enciende mucho a los animales, y si no se modera la cantidad que se da a los bueyes en verano, sobre todo en las provincias meridionales, orinan pronto sangre, por una consecuencia de la irritación general que les causa. Si se

recurso, como sucede frecuentemente en verano en las provincias del Mediodía, es necesario darles de comer en abundancia y por algunos días los pámpanos inútiles de las vides, hasta que los excrementos hayan vuelto a adquirir su blandura ordinaria.

»No conozco otro medio de evitar el desperdicio de este forraje que hacen los criados, que el de mezclarlo por partes iguales con paja de cebada o trigo, no por capas, sino revueltos. La paja toma el olor de la alfalfa, el animal lo come así con más apetito y no le hace daño. Esto suponiendo que se les distribuya todos los días la ración conveniente; porque si el animal lo tiene de sobra, deja la paja a un lado y se come la alfalfa; pero si sólo tiene lo que necesita, no desperdicia nada.

### Cie. d' Assurances Générales

SEGUROS DE TODAS CLASES

SEGUROS CONTRA MORTALIDAD DEL GANADO

SEGUROS DE MOTIN Y EXPLOSIÓN DE BOMBAS

VDA. DE JUAN MENENDEZ URIA

URIA, 49 GIJÓN TELEFONO 1192

### Elixir Anticólico MIRAVET y Tópico potencial MIRAVET

LOS PREPARADOS DE VETERINARIA MAS  
ANTIGUOS DE ESPAÑA, DE RESULTADOS  
SIEMPRE POSITIVOS.

PREPARADOS EN EL

LABORATORIO AZPIRI, DE OVIEDO

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS  
DE ESPAÑA Y AMERICA

Farmacia Azpiri - Oviedo.

deja la alfalfa al cuidado de los mozos de cuadra, hararán a los animales confiados a su cuidado, se vanagloriarán de verlos tan gordos y no podrán persuadirse de que la enfermedad peligrosa que les sobreviene sea efecto de un alimento tan bueno. Cuando se advierta que los excrementos de las caballerías, y las reses salen duros y compactos, sobre todo los de estas últimas, es señal de que el animal se halla irritado por la abundancia de forraje. Entonces es necesario darles menos pienso, darles agua blanqueada con salvado y ligeramente nitrada, aplicarles lavativas con vinagre aguado y por último aparcentarlos con hierba verde. Si no hay este

La alfalfa dada en verde a las caballerías y a las reses les afloja el vientre y les hace estercolar claro. Por eso no se les debe dar hasta pasadas veinticuatro horas después de cortada, para que así haya tenido tiempo de perder una parte de su aire de vegetación. Ya debe dárseles muy poca cada vez, para que no enfermen, pero como este modo de dar el verde es muy prolijo, vale más mezclar la alfalfa con forraje de cebada, sembrado expresamente para ello o de avena si no lo hay de cebada teniendo presente que también estas plantas cuando sueltan la flor, y el grano comienza a formarse, son muy peligrosas.

»Si por descuido, por ignorancia, o por otra causa cualquiera entra una caballería o una res en un alfalfar y se harta, el calor del estómago desprende prontamente el aire de la planta sobre todo en los animales rumiantes, y el aire hincha su estómago como una pelota; este volumen monstruoso comprime los vasos grandes, detiene la circulación de la sangre y el animal muere al cabo de algunas horas si no lo socorren pronto. No es la alfalfa solo la que produce estos efectos; lo mismo sucede, aunque no con tanta celeridad, cuando el animal se harta de trigo, de avena o cebada granada, cuando la planta no tiene todavía espigas, porque todo pasto muy succulento es peligroso.»

*Alfalfa rústica.*—Esta planta crece espontáneamente en España y Francia, es decir, sin ser cultivada. Se asemeja mucho a la anterior, pero no es tan precoz y sus tallos tienden a separarse. Se la califica de rústica por que resiste mejor que la cultivada los climas del Norte de Europa, y no es exigente con relación a terrenos.

R. Koltz la denomina *alfalfa amarilla* y dice que es originaria de Suiza y el Tirol. Su fruto, cuando está dentro de la vaina, tiene una espiral menos que la vaina de la alfalfa ordinaria. El mérito de la alfalfa amarilla, dice, consiste en que: 1.º crece en los terrenos en donde la variedad ordinaria no prevalece, particularmente en los arenosos, y 2.º dura de veinte a treinta años y soporta muy bien la mezcla con otros forrajes, en particular con las gramíneas.

Esta alfalfa, añade, da un forraje muy recomendable igual en calidad a los mejores tréboles, pero en cuanto a cantidad ganan estos.

Fructifica en casi todos los terrenos, desde los más fértiles hasta las arenas arcillosas y húmedas.

Puede quedar inundada durante varias semanas, siempre que el subsuelo sea permeable. Teme los subsuelos muy profundos que no son permeables y que conservan la humedad.

Se siembran de 20 a 30 kilogramos de semillas por hectárea, y si se le juntan gramíneas, se le añaden de 12 a 16 kilogramos de la semilla que se elija.

La alfalfa amarilla crece a la sombra, por cuyo motivo vale más sembrar en una camelina que en un cereal.

En primavera, se le debe dar un rastrilleo enérgico. La pueden pacer sin peligro los carneros y constituye, en general, excelente pasto.

La semilla se recoge del primer corte. La hectárea, da por término medio, 350 kilogramos de grana. El primer corte da de 6 a 8.000 kilogramos; el segundo, de 3 a 4.000 kilogramos de forraje seco.

Es prudente darle un solo corte en el primer año, con el objeto de asegurar la duración de esta alfalfa. Por lo demás, se la trata como a la alfalfa ordinaria.

*Alfalfa falsa.*—Esta especie, de tallos picados y bastante altos, crece naturalmente en los bosques, setos y prados áridos de algunas comarcas de Europa, en donde el ganado la busca con avidez. Bosch aconseja formar prados artificiales con ella, y cita que en Suecia tienen a esta planta en mucha estima.

*Alfalfa lupulina.*—Esta especie llamada según las comarcas *mononcho*, *trébol amarillo*, *fresa amarilla*, solo dura unos dos años. Crece naturalmente en los campos, en los prados y en los bordes de los caminos.

Su tallo está picado y encorvado, sus hojas, más anchas en su vértice, tienen los bordes dentados muy finos; sus flores, pequeñas y de color amarillo dorado, forman una espiga corta situada en el vertice, de pedúnculos más largos que las hojas; sus legumbres están cubiertas de pelos cortos, tienen la arriñonada y contienen un solo grano. Esta especie es muy precoz da un forraje de buena calidad y prospera bien en terrenos medianos, pero teme el exceso de humedad.

La lupulina se siembra en primavera, junto con la cebada o la avena, en terreno convenientemente preparado, y se la recoge al año siguiente. La siembra de 20 kilogramos por hectárea se ejecuta después de un paso de rastra dado a la cebada o a la avena y se cubre la semilla con una rastra de madera. Después de esta planta, queda bien dispuesto el terreno para recibir cualquier cultivo.

Una de las varias ventajas que presenta la lupulina, es que la pueden pacer los carneros sin temor de que se meteoricen.

Según Petermann 1.000 kilogramos de alfalfa lupulina toman al suelo:

	Verde	Seca
Azoe	5,6	23,3
Acido fosfórico	1,8	4,7
Potasa	2,7	7,2
Cal		18,5
Magnesia		2,5

EQUIPOS PARA  
LECHERIAS

DESNTADORA  
*Domo*



Jamesway

REPRESENTANTES

PRADO HERMANOS

Calle Recoletos, 5  
MADRID

Luchana, 8  
BILBAO

# Carroado & Equino

## UTILIDAD DEL DEPORTE HIPICO

por Jose CRESPO

Veterinario

**E**NTRE los diversos festejos y espectáculos ofrecidos por la acogedora e incomparable ciudad santanderina a los veraneantes, sus huéspedes de honor, no podía faltar en su programa el deseado concurso hípico, tan del agrado de un público numeroso, aficionado a estas manifestaciones hípicas, que durante los días de las pruebas, en ese magnífico y bello campo de polo de la Magdalena, ha encontrado todo placer y satisfacción.

Desde antiguo, el sport hípico ha contribuido poderosamente al perfeccionamiento y mejora de la ganadería caballar en todos los países. El primer sistema de pruebas aplicado a la selección de los caballos, para mejorar la raza, fué el de las carreras. A éstas vino a unirse más tarde el de los concursos hípicos y algunos otros «raids», como medio de valorar las aptitudes de los caballos y juzgar su «fondo».

Actualmente empiezan a tomar igualmente un desarrollo considerable las pruebas de aptitud para los caballos de tiro o trabajo, dando los mejores resultados, no sólo para la selección de reproductores, sino para los caballos de utilización.

Los concursos hipicos han evolucionado de un modo progresivo, hasta llegar al grado de perfeccionamiento actual. En los primeros celebrados, los obstáculos en los recorridos no pasaban de una sencilla barra, un pequeño muro, una barrera, y, como cosa excepcional, alguna ría. El progreso realizado por jinetes y caballos ha permitido llegar a ver cómo éstos franquean hoy con la mayor facilidad, pasos y rutas complicadas, «oxers», triple barra, y esas emocionantes banquetas que constituyen la admiración del público aficionado a este deporte.

Empezaron los concursos hípicos por considerarse al principio como un juego, destinado a evidenciar y poner de manifiesto el valor, audacia y energía de los jinetes, convirtiéndose más tarde en uno de los deportes más apasionados y difíciles. Hoy se precisa la compenetración e inteligencia del jinete y caballo, estando en posesión uno y otro del vigor, reflexión y precisión necesarias para poder desarrollar el esfuerzo que han de realizar al franquear cada obstáculo en un momento determinado y de acuerdo perfecto.

Las carreras fueron inspiradas con fines a producir caballos de silla enérgicos, rápidos y manejables, en épocas en que su utilización tenía importantes y numerosos destinos que cumplir, en todos los aspectos de la vida civil y militar; la apreciación de sus cualidades se ha obtenido siempre por las pruebas de velocidad y resistencia.



Caballo de carreras.

A pesar del formidable desarrollo adquirido por el automóvil, el sport hípico no ha sido anulado por éste, y los jóvenes deportistas, que acogieron con tanto entusiasmo el volante, han conservado todos sus favores y simpatías para el caballo, pues el automóvil no puede reemplazar al polo, carreras de obstáculos, etc., que se mantienen con todo esplendor en los hipódromos del mundo entero, donde el numeroso público, seducido por la belleza del espectáculo y atracción del juego, se apasiona cada día más por las luchas del «turf». De otra parte, esto proporciona ingresos considerables al Tesoro público, interviniendo las apuestas mutuas, y constituye al mismo tiempo el modo indirecto de fomentar la cría caballar en general, pues no hay

que olvidar que el caballo pura sangre inglés se considera universalmente como el excelente mejorador de todas las razas de caballos de silla, en razón de su energía y resistencia superior. Así, algunos países, como Polonia, por ejemplo, orientan la producción hacia el caballo de sangre, suficientemente pesado para poder cumplir todos los trabajos de la agricultura, pero con la suficiente energía para poder servir también como caballo de silla pesado o como caballo de artillería.

Esto nos hace pensar en la conducta distinta seguida en nuestro país, donde acaba de asestarse un golpe mortal a la cría de nuestro pura sangre con el derribo del hipódromo de la Castellana, en Madrid, sin haber construido otro antes previamente, para remediar el

mal causado. Lo que puede dar lugar a la desaparición de los productos naciones de pura sangre inglesa, que a costa de muchos sacrificios y con todo altruismo han venido sosteniendo, por y para las carreras, unos cuantos señores, como el conde de la Cimera, a quien tanto debe agradecer el «turft», y cuya yeguada, en su finca de Juenga (Guarnizo), es modelo de organización para la explotación del pura sangre, que admiran numerosos visitantes extranjeros.

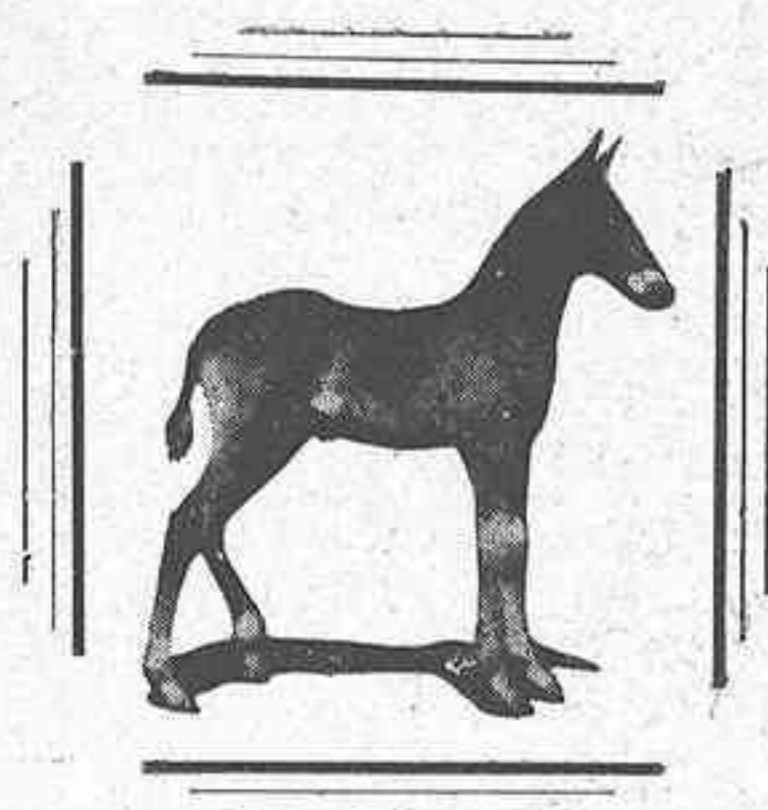
De esta yeguada han salido para nuestros hipódromos magníficos corredores, que no tienen mucho que envidiar a los más calificados de procedencia exótica.

Las carreras no deben considerarse, en modo alguno, únicamente como una fiesta frívola, sino que es preciso reconocer toda su utilidad, como fomento esencial de la cría del pura sangre inglés, ayudando al reclutamiento de sementales de cruzamiento, para mejorar las razas de silla que sea preciso, pudiendo asegurar el número de caballos de sangre que sean necesarios a la defensa nacional.

.....

Cólicos, indigestiones en el ganado

**ANTICOLICO F. MATA**



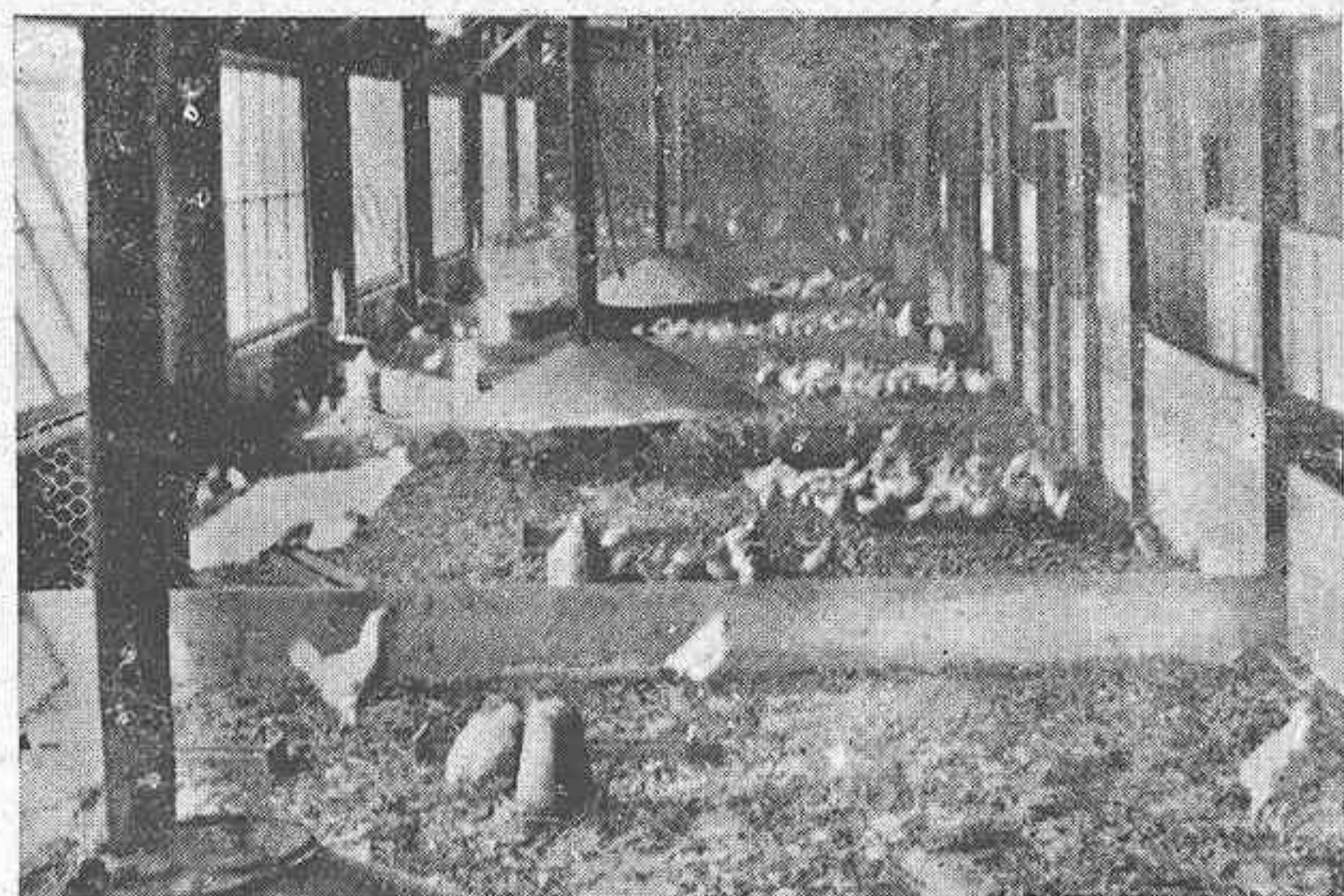
# LA INDUSTRIA

## LA CRIA DE POLLOS

### CRIADORAS

#### IX CRIADORAS INDUSTRIALES

**E**N toda Granja avícola, aún en las de mediana categoría, no se puede prescindir de la instalación de criadoras especiales, ad hoc, con locales y cercados propios y exclusivos, dotados de todas las condiciones apetecibles para asegurar el bienestar, y en consecuencia, el desarrollo rápido y completo de sus inquilinos que es el único camino que conduce al éxito en la cría. Además, una acertada disposición de los criaderos reduce el costo de producción, simplifica notablemente el trabajo cotidiano, aumenta la eficacia de la cría, factores todos ellos que contribuyen al triunfo y a la ganancia.



Modelo clásico de criadero industrial

Previa una concienzuda adaptación para el desempeño de su nueva función, los aficionados y hasta los avicultores modestos suelen transformar en criaderos distintas construcciones que fueron edificadas con fines distintos y hasta aprovechar locales o habitaciones de su misma casa.

No son fáciles de prever en un artículo periodístico sin más fin que la divulgación de los principales conocimientos avícolas, las dificultades que la utilización y adaptación de locales no construídos a propósito puedan presentar, por depender en gran parte de un sin fin

de particularidades que deben ser vencidas en cada caso, aplicando, en cuanto se pueda, las reglas que nos dictan los tratadistas de la materia o bien las que hayamos deducido de nuestra propia experiencia.

Esto no obstante, en cuanto la importancia de la industria lo permita, debe procederse a la construcción de un criadero adecuado ya que el gasto que supone queda plenamente amortizado con el ahorro evidente y seguro de vidas y la reducción al mínimo de los gastos de personal para su cuidado.

El criadero es a la crianza lo que la sala de incubación a la transformación de los huevos en pollos.

Sea cual fuera el origen, forma y disposición del criadero nunca habrá de tener otro destino que aquel que le corresponde; es decir, que cada compartimiento habrá de servir exclusivamente para la cría de aves, sin compartir el local, como sucede a menudo en los improvisados, con otros usos ni tampoco sirviendo de almacén de piensos, aperos de trabajo, trastos viejos, etc., ya que ello da origen a los nidos de ratas, de bihejos o de microbios de todo género.

El suelo y las paredes habrán de ser completamente impermeables y estar libres de toda humedad; el primero se tendrá cubierto de paja bien trillada o enarenado y aun mejor ambas cosas a la vez.

En el interior de las estancias la temperatura será constante, sin oscilaciones bruscas, e intermedia entre las del dormitorio y el parque exterior; a estos departamentos donde los polluelos corretean, escarban y se endurecen por el continuo movimiento deberá entrar por ventanales convenientemente dispuestos, luz y aire a saturación. El sol es el gran purificador y el aire puro revivifica la sangre mediante la respiración, tan activa en los animales en crecimiento; no obstante conviene evitar que el primero actúe sobre las criadoras en función si eleva la temperatura con exceso y el segundo que produzca corrientes siempre perjudiciales.

El sudeste o mediodía es la mejor orientación recomendable para estos edificios que deberán tener grandes ventanales en el frente, provistos de cristales, alambreras o cortinas de lona o harpilleras, según la región, el clima y la época del año en que se actúe.

También deben ser inaccesibles a los enemigos naturales de los polluelos, tales como ratas, gatos y perros, ya que en una explotación avícola medianamente establecida rara vez serán de temer los ataques de otros animales tal como zorras, garduñas y demás alimañas.

Los criaderos industriales están contruídos de manera parecida a la de los gallineros intensivos, pero como es natural están adaptados a la función particular que desempeñan. Las casas o salas de incubación en casi todos ellos es un anexo o por lo menos se encuentran muy cercanas de los criaderos.

Por lo general pertenecen a las construcciones de tipo de tejado de una sola vertiente o de dos, y muy frecuentemente, a las llamadas por los americanos "semimonitor" o sea de dos vertientes desiguales, con una cortadura vertical divisoria, en la que existen ventanas encristaladas por donde penetra la luz solar.

El tamaño de los criaderos depende de la importancia de la explotación y capaz para el número de polladas que salgan de las incubadoras. El frente abierto, con marcos de alambreras, lonas, harpilleras, etc., o también con cristalerías movibles, según el clima, la estación, el estado del tiempo, la edad de las polladas y la orientación del edificio.

La ventilación se asegura por medio de dispositivos muy variados tales como hacer aberturas en los ventanales, colocando ventiladores mecánicos o de cristal, de doble hoja, muy fáciles, útiles y económicos o bien por dispositivos sencillos en la pared trasera o en las laterales del edificio y colocando tuberías o chimeneas. De una y otra manera la ventilación que se adapte ha de ser amplia y eficaz, libre por completo de corrientes frías de manera que hasta los accesos al exterior habrán de estar resguardados con dobles puertas o mamparas de cristalería.

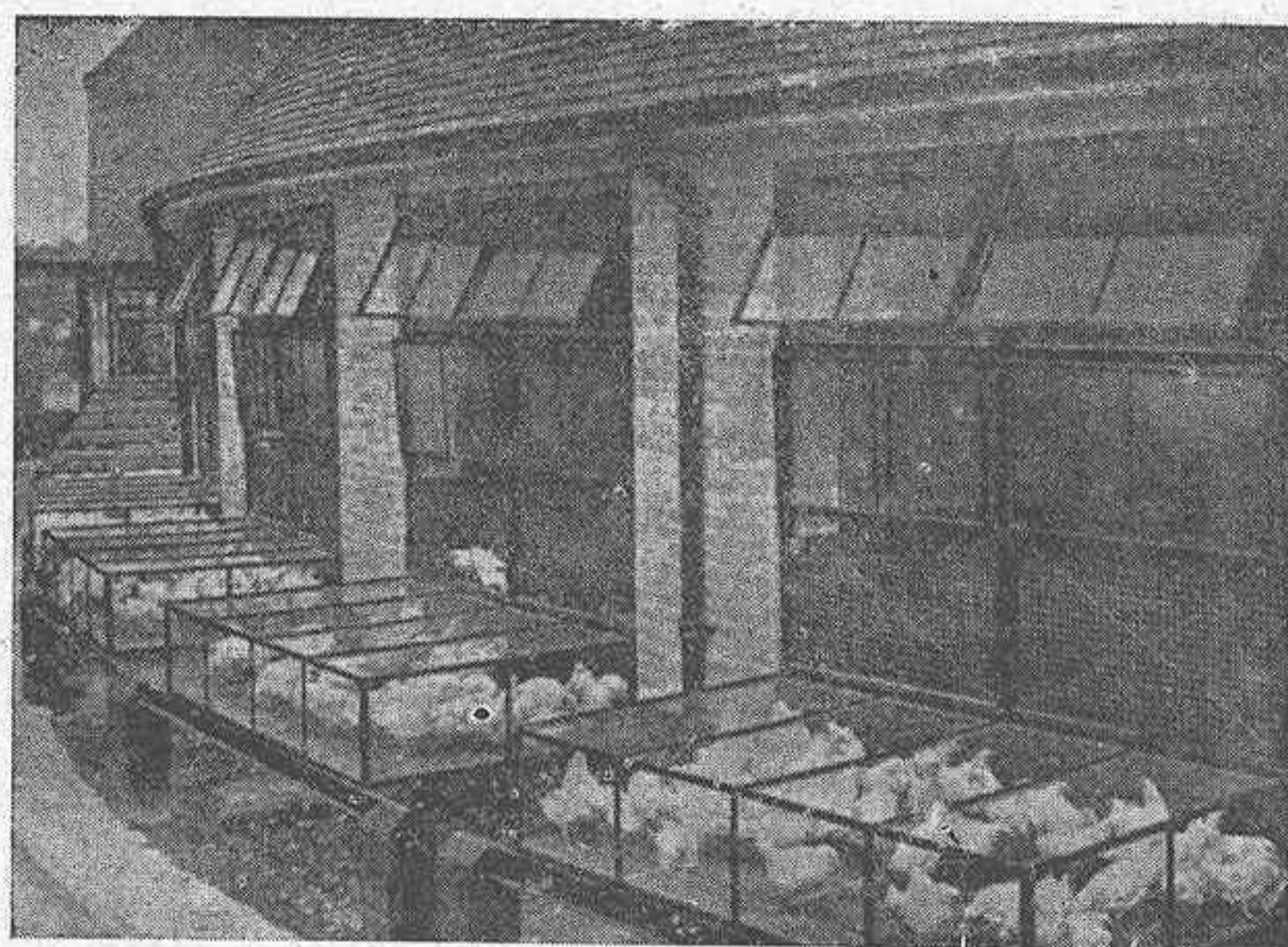
Son más caros los edificios contruídos de fábrica pero tienen más duración, consiguiéndose siempre en ellos una gran diferencia de temperatura con el exterior que les hace ser menos influenciados por los cambios bruscos del tiempo. Resultan, como es natural, algo fríos en invierno y principios de primavera, pero en cambio en el verano ofrecen un asilo más fresco a los pollos retrasados y a los de las últimas incubaciones.

Casi todos los avicultores prefieren generalmente los criaderos hechos con madera por su bajo precio en comparación con aquellos y por su fácil ventilación, aunque en nuestro país y muy especialmente en las regiones centrales, por su clima duro de excesivo frío en invierno y extremadamente caluroso en verano, requieren muchos cuidados de construcción, de situación y de atención constante para que conserven una temperatura conveniente en todo tiempo. Habrá que rodearlos de árboles copudos, de hoja caediza, para que con su caída den paso a los rayos del sol en invierno y por el contrario en el verano, cubiertos de espeso follaje, constituyan un resguardo contra los mismos evitando sus efectos abrasadores. Por otra parte, los árboles contribuyen a la desecación del terreno.

Como en los criaderos industriales han de cuidarse por separado y simultáneamente diversas polladas, por medio de tabiques, tableros o alambradas se dividirá el espacio disponible en diversos compartimientos con objeto de evitar su mezcla; estas divisiones tratándose de pollos algo crecidos y de razas ligeras tendrán una altura de 50 a 60 centímetros o poco más.

Cada uno de estos compartimientos o criadores particulares puede tener disposiciones varias. Así, unas veces consta de un dormitorio en el que se encuentra el aparato de calefacción, con salida libre, o con cortinillas de franela, a otro departamento interior de cabida cuatro o cinco veces mayor que aquel y el cual da acceso a otro exterior por medio de una gatera o trampa y siempre de fácil comunicación; este cercado o parque estará provisto de arena limpia y mejor de césped y en el cual en buen tiempo se habrán de pasar la mayor parte del día solazándose al aire libre. Esta distribución, que podemos llamar clásica, de criaderos en serie, no excluye en modo alguno el uso de aparatos individuales o aislados.

En otras ocasiones, en un amplio departamento existe una hidromadre, aeromadre o criadora de reflector, etc., separada prudencialmente de las paredes; en este caso los pollitos tienen a su disposición todo el espacio en el que según la distancia más o menos grande del foco de calor se disfrutará mayor o menor temperatura. Como en el caso anterior habrá comunicación directa con el cercado exterior.



Un criadero ultramoderno

Casi siempre en estos criaderos, los dormitorios, corralizas y cercados, que se suceden dentro de la misma nave, van aumentando gradualmente de capacidad. Tiene por objeto esta distribución el ir pasando las polladas a los departamentos mayores dejando sitio a las que vienen de la incubadora para terminar por fin las últimas abandonando el criadero en busca de una vida menos regalada para la que ya se encuentran con aptitud. De semana en semana los sustitutos van encontrando cada vez mayor espacio, al que contribuyen como es natural también las bajas habidas, y encontrando menor temperatura como corresponde a su mayor edad, desarrollo y robustez.

El servicio de los criaderos se efectúa por un pasillo de un metro aproximadamente de anchura que a lo largo del pabellón comunica con todos ellos. Las puertas de entrada y salida del edificio se encuentran situadas en los extremos o en el centro de manera que no puedan establecer corrientes directas de aire sobre las parvas, para lo cual se protegen interiormente con cancelas o simplemente con cortinas de estera u otro tejido grueso y basto.



# Curiosidades, Noticias y Recetas Avícolas

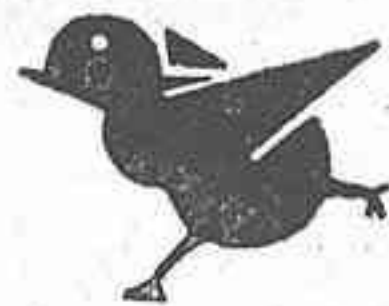
**Las plumas de los pies.**—Por razones fáciles de comprender no es raro que se rompan las plumas largas de los pies en las razas de gallinas y palomas de zuecos muy largos. Para evitar esto, sobre todo en las aves destinadas a exposiciones, conviene tener a las gallinas después de la muda en lugares muy limpios, sobre suelo de hierba corta, o plano, de fondo firme y cubierto de turba, etc., y ponerles en el suelo a poca altura una tabla ancha y de cantos redondeados para que se posen; a las palomas hay que tenerlas igualmente en sitios limpios, cubiertos de arena sin barro y provistos de anchas tablas redondeadas para posarse; no obstante, las plumas de los pies y la cola, rotas o lesionadas, deben arrancarse por lo menos 6 semanas antes de la exposición, para que tengan tiempo de volver a crecer.



**Altramuces.**—Según O. Kellner, la manera mejor y más segura de quitar el amargor a los altramuces, que además de la substancia amarga contienen a veces un veneno peligroso, es tenerlos 24-35 horas en agua fría o tibia, y luego, sin presión excesiva, hervirlos durante una hora a 100° C., y finalmente lavarlos durante 48 horas con agua fría, para lo cual se renueva ésta cada 6 u 8 horas, cuando no se ponen los granos en una cesta o saco en agua corriente.



**Piojuelo de los polluelos.**—Para combatirlos lo mejor es destruir los piojos de la gallina antes de que nazcan los polluelos. Estos últimos son tan delicados que difícilmente resisten a un tratamiento, aunque, como es natural, una vez infestados no queda otro remedio que proceder a desinfestarlos. Corrientemente, basta con untarlos con manteca de cerdo o vaselina la parte superior de la cabeza.—J. Sorensen.



**Insecticidas.**—No debe espolvorearse el nidal con lisol o similares, porque su fuerte olor ahuyenta a las gallinas, que solo de mala gana ponen en dichos nidos; además los huevos toman olor desagradable y su

sabor se estropea con facilidad. Como las gallinas son también muy sensibles al olor de la naftalina, no deben usarse los llamados huevos de canforina, cuya acción contra los parásitos se basa en su gran contenido de aquella sustancia; especialmente deben evitarse en los nidales de incubación.



## FIBROCEMENTOS CASTILLA S. A. Guadalajara

REPRESENTANTE:

Jaime Sánchez Gómez.

Tfno, 25-93 GIJÓN Aprtdo. 301

**TUBOS.  
CHAPAS. DEPOSITOS  
DEPOSITO Y VENTA**

HIJOS DE CLAUDIO ALVAREZ.

Marqués de San Esteban, 9

Tfno. 21-12 GIJÓN Apartado, 53



**El próximo congreso mundial de avicultura.**—El interés para la participación al VI Congreso Mundial de Avicultura, es extraordinario. Han enviado su aceptación gran número de países. Se espera de estos países fuera de los trabajos científicos, exposiciones especiales en la Exposición de aves y conejos. Hasta este momento se tienen las respuestas oficiales de aceptación de los siguientes países:

Inglaterra, Estonia, Haití, Noruega, Suecia, Hungría, Estados Unidos de Norteamérica, Ecuador, Argentina, Méjico, Canadá, China, Suiza, Italia, Holanda, Rhodesia del Sur, Checoslovaquia y Australia.

Con todos los países, de los que aun no se tiene respuesta, se mantiene correspondencia por medio del Ministerio de Relaciones Exteriores y se abriga la certeza de que aceptarán.



**Acondicionamiento de los huevos.**—Consérvense los huevos antes de su venta en un lugar fresco, al abrigo del calor. Colóquense sobre zarzos, evitando de colocarlos dentro de un montón de granos, de aserrín o de afrecho, porque con esto se puede provocar el desarrollo de hongos microscópicos que atraviesan rápidamente el cascarón y ocasionan mohos internos.



**Composición química y valor alimenticio del Huevo.**—Por el adjunto cuadro se indica la composición química media de los dos factores esenciales del huevo.

En gramos	Agua	M. A.	M. Gr.	Cenizas	Peso total
Vitelluso o yema .	9	2,8	5,6	0,2	18
Albúmina o clara .	30,4	4,6	indicios	0,3	36

La albúmina de la clara del huevo comprende, sobre todo, ovalbúmina cristalizabile, y en pequeña proporción, oboglobulina (1 por 100) y ovomucina (1 por 100).

La albúmina de la yema es la vitelina, fosfoproteína análoga a la caseína, que dará por digestión pancreática un residuo ferruginoso, el hematógeno de Bunge.

Fuera de estos constituyentes esenciales señalaremos la existencia de lecitina y colesteroína en la yema, la presencia de glucosa, (algunos centigramos) y de gases (CO<sup>2</sup>, N. O.) en la clara del huevo.

Señalaremos así mismo la riqueza de la yema en factor A, la pobreza del huevo en factor C, y la existencia del factor D.

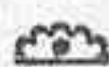
El huevo es, pues, un alimento de gran valor nutritivo, que deja poco residuo (un 11 por 100 del peso total). La yema posee un verdadero poder terapéutico gracias a la lecitina y colesteroína que contiene, fácilmente asimilables, y su riqueza es notable en fósforo y hierro. La clara contiene ácidos animados indispensables: lisina, triptófano, cistina. El valor energético de este alimento completo, muy rico en sustancias útiles, tónicas o reparadoras, es de unas 170 calorías.

Si se comparan los valores energéticos del huevo, de la leche, del cerebro y de la carne de buey, se puede decir que dos huevos de 65 gramos cada uno, valen 321 gramos de leche, 175 gramos de cerebro o 166 de carne de buey.

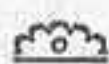
Conviene no olvidar que el huevo, del mismo modo que la carne, posee un coeficiente de digestibilidad considerable.

# Consejos avícolas para el mes

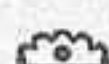
Las pollas puede decirse que no están en condiciones de poner hasta que no han llegado a su plenitud de crecimiento.



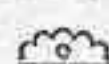
El principio de otoño es la mejor época para voltear la tierra de los parques de nuestros gallineros.



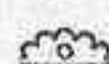
Conseguiréis mejores precios en el mercado de las gallinas viejas en condición lozana, que de las jóvenes agotadas por una puesta excesiva.



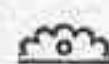
Cuando las gallinas se han criado en libertad y al llegar a su pubertad hay que transportarlas al gallinero, se hará el cambio de día para que acostumbradas a verlo llegue la noche y puedan aselarse convenientemente.



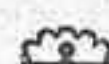
Las gallinas que durante la primavera flojean en la puesta pero en cambio ponen más en invierno y a fines de verano son mejores que las que, detrás de una abundante puesta de primavera descansan en aquellas épocas.



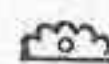
Los buenos métodos intensivos de alojamientos de las aves constituyen la base de la puesta de invierno y por tanto de los ingresos más saneados del gallinero.



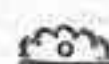
Para asegurar la salud de las aves, los parques de los gallineros, sean grandes o pequeños, han de conservarse extremadamente limpios.



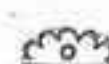
Si una polla empieza a dar los huevos pequeños se le vigilará hasta convencernos de que pasado un tiempo prudencial sigue lo mismo; entonces, y no antes, será momento de eliminarla.



El agua que beban las gallinas será siempre pura, limpia y fresca, no estando nunca los bebederos a la acción del sol.

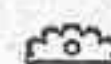


Llevando el nidal registrador se tratarán las gallinas con cuidado y mimo para hacerlas dóciles con lo que el trabajo será más fácil y las pérdidas por roturas de huevos nulas.



La cría de pollos en otoño es bastante fácil si se dispone de buen criadero y casa pollera.

Restando del importe de las pollas jóvenes, o de los gastos de la cría de estas, el importe de la venta de las viejas, tendremos el costo de la repoblación del gallinero.



La polla que en sus tres primeros meses de puesta nos dé de cincuenta a sesenta huevos, por lo menos cubrirá los gastos de su alimentación del año.



El coste de las pollas que se han de destinar a la puesta depende del número de pollos que nos hayan salido en la llocada y de las bajas que hayamos tenido en la cría.

## AVICULTURA



Material avícola en general

**Jamesway**

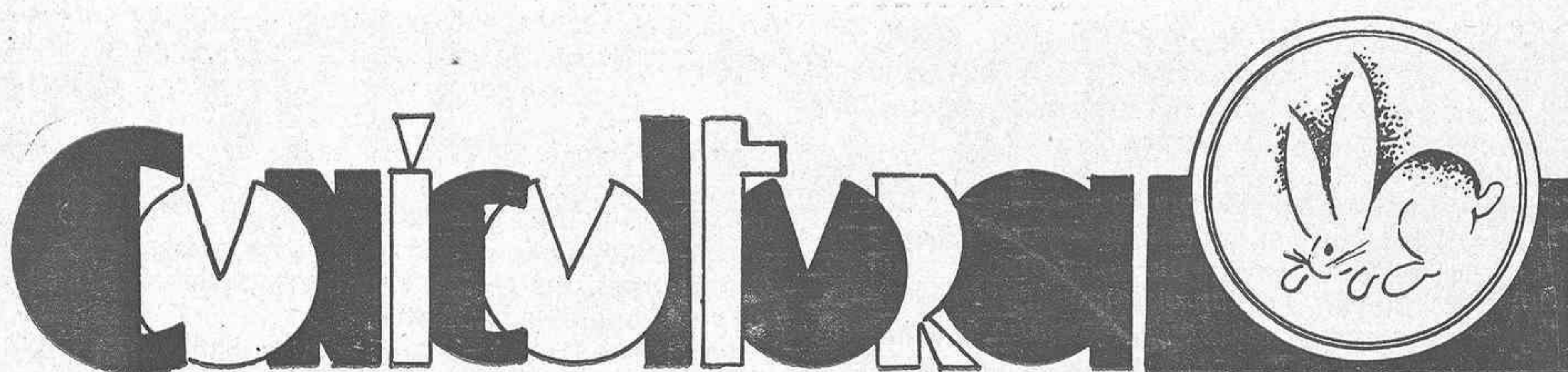
**PRADO HERMANOS**

Calle Recoletos, 5

MADRID

Luchana, 8

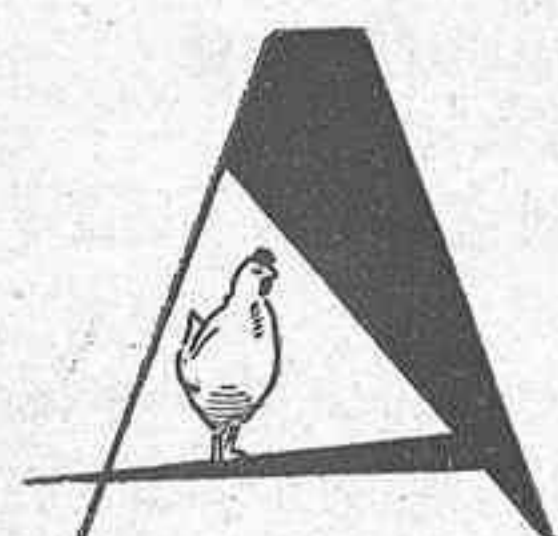
BILBAO



## ORIGEN Y ANTECEDENTES HISTORICOS DEL CONEJO ANGORA

por Emilio A. MARTIN

Ingeniero



UNQUE se ha pretendido que el conejo de Angora como la cabra del mismo nombre, es de procedencia asiática, lo más probable es que se haya producido, seleccionado y fijado en Europa.

Es este un punto obscuro y difícil de dilucidar; pero los testimonios autorizados, así como las experiencias practicadas, permiten afirmar que, si el conejo de Angora tiene una procedencia asiática, es posible transformar los conejos ordinarios en conejos de pelo largo y, por lo tanto surge la posibilidad de que este animal sea de producción y selección europea. Por consiguiente, y mientras no se presenten testimonios verídicos y fidedignos de su origen asiático, admitiremos la segunda hipótesis.

M. Brechemon, afirma que el conejo de pelo largo Angora nada tiene que ver con la ciudad del mismo nombre, asiática. Su origen debe ser contemporáneo para diversas localidades en las que se cultivaba el conejo de pelo corto.

En Francia, afirma M. Brechemin, ha sido seleccionado como tal raza antes del año 1.765.

Según esta citada autoridad, el conejo Angora ha sido producto de una mutación aparecida en varios lugares aproximadamente en la misma época, viene a confirmar esta opinión lo sucedido con la aparición del conejo de pelo extracorto, o conejo Rex, ya que después de la aparición del Rex clásico o de la frontera franco alemana, aparecen otras mutaciones como son las de "pelo corto alemán" y "pelo corto normando" en distintas localidades y aproximadamente en la misma época, siendo estas mutaciones genotípicamente distintas, como se ha comprobado varias veces, aunque respondiendo todas a un mismo fenotipo.

En apoyo de la opinión de que el Angora no es de origen asiático, M. P. Magnin recuerda el caso de los asnos empleados en las minas que, al cabo de cierto tiempo de permanencia en ellas, adquieren un pelo largo parecido al de los osos.

Al mismo tiempo, el Hermano Espanet, afirma la posibilidad del cambio de los conejos comunes en conejos de tipo Angora, para lo que solo basta proveerse de una gran dosis de paciencia.

Dice el Hermano Espanet que "los conejos ordinarios, alojados en locales que disfruten de poca luz y cuyo piso este provisto de numerosas madrigueras en las que habitualmente se refugian, adquirirán fácilmente un pelo largo y abundante que llegará a confundirse con el que admiremos en la variedad de los conejos Angora".

La posibilidad de este cambio en la longitud del pelo y su fijación por herencia, esta admitida por la ciencia, toda vez que existen variaciones continuas, determinadas por la acción del medio ambiente sobre el individuo.

Una de las causas que influyen en la aparición de estas variaciones es la luz, según resultados de gran número de experiencias efectuadas por Klebs.

Y estas variaciones continuas pueden llegar a poseer tal grado de intensidad que influyan en las células sexuales. Llegado este punto, la variación, en el presente caso aumento de la longitud de pelo, se transmite por herencia a la descendencia, fundandose una línea de conejos de pelo largo, semejante al Angora, pero procedentes de otra raza de pelo corto.

El conejo Angora era perfectamente conocido en Francia el año 1765, pues el Diccionario razonado de Ciencias Artes y Oficios, da los siguientes datos.

"Los conejos de Angora tienen el pelo mucho más largo que los otros conejos; es ondulante y rizado como la lana. En la época de la muda se apelmaza y enreda, deformando mucho al animal"

Ciertamente, los conocimientos que, en dicha época poseían los franceses sobre el Angora, no eran muy completos; pero este dato nos sirve para fijar una fecha anterior a 1765, como de existencia y conocimiento de la raza que nosotros estudiamos.

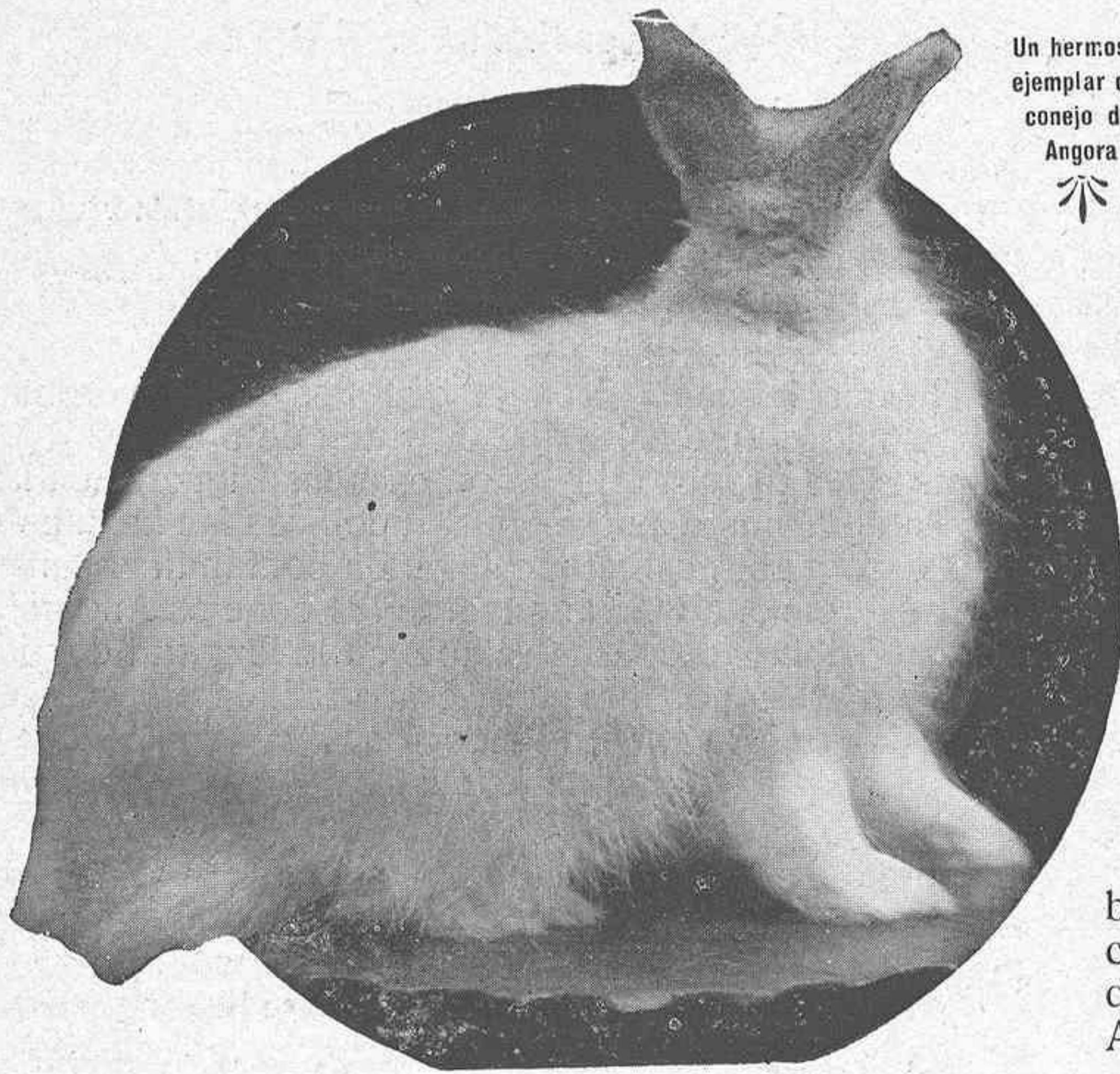
Según creencia de origen alemán -Wischer- fueron importados a Europa conejos procedentes de Rusia meridional con las características del Angora; lo que com-

prueba la opinión de Gastone Premier, según el cual unos marineros ingleses, en 1723, expusieron en Burdeos unos conejos maravillosos de raza Angora, los que vendieron a muy altos precios.

Ya en 1777, el alemán Meyersbach, importó de Inglaterra para su país algunos Angoras que se difundieron por Alemania y el pastor Meyer de Obernreit, propagó esta raza de conejos por Franconia.

En 1774, Meyer de Obernreit, publicaba un libro, escrito en francés, con el título "*Instrucciones sobre el cultivo del conejo Angora, llamado puro conejo inglés*". Este libro, en 1879, fué vertido al alemán y por él nos enteramos que, en aquella época, el conejo Angora era conocido en Ausbach, Viena, Praga, Sajonia, Silesia y Holanda.

En 1792, se publicaba otra obra sobre la misma raza de conejos, lo que comprueba el alto interés y aprecio que el Angora obtuvo en Alemania.



Un hermoso  
ejemplar de  
conejo de  
Angora

En el siglo XIX todo el entusiasmo por la explotación de los conejos de esta raza cesó y es necesario llegar al año 1885 para admirar el Angora en la Exposición de Chemnitz.

En esta exposición se presentaron Angoras con longitudes de pelo de veinticinco centímetros, aunque el resto de sus cualidades dejaba bastante que desear.

Al principio de la guerra, en Lipsia, ya existía una Central para el comercio del pelo de Angora.

En estos últimos años parece que va incrementándose la industria en gran escala gracias a las compras efectuadas por Alemania para confeccionar hilados y tejidos de esta lana especial.

En Francia, es Aix Les Bains, la ciudad que inicia la hilatura del pelo Angora. No fueron los franceses los iniciadores de la industria; pero sí fueron los primeros que le dieron amplia y segura base.

En efecto; Francia, desde hace mucho tiempo, em-

plea la lana Angora para confeccionar prendas adaptadas especialmente, para la curación de enfermedades de tipo reumático y cuya venta al extranjero aumenta paso a paso.

La explotación de esta raza no se efectúa en Francia en forma de grandes granjas de tipo industrial. Son más bien pequeñas explotaciones de 50 a 100 hembras de capacidad, como máximo. La lana o pelo, de estas explotaciones, se recoge en determinadas épocas del año y es vendida a las hilaturas.

La casa Petard Chatelain, ha sido la primera en afrontar en grande escala la elaboración del pelo de Angora y la exportación de sus productos al extranjero especialmente a Inglaterra.

Inglaterra, a pesar de conocer de antiguo esta raza, no concedió importancia a su producción. Ha sido, solamente al observar las exportaciones que Francia efectuaba de sus productos a Inglaterra, cuando los ingleses se han percatado de la importancia de esta industria.

En el año 1928 Mac Dougall y Cap Chambers efectuaron una estadística de conejos Angora, en Inglaterra. A pesar de lo incompleto de tal estadística, se calculó en un número comprendido entre seis y diez mil los cunicultores que poseían esta raza, en el otoño de 1929.

La cifra real de la estadística fué de 1.287 industriales y 109.000 cabezas.

Con esta producción y con la compra de pelo en el extranjero, los ingleses, con alta y selecta tradición hilandera y tejedora propia, han dado gran impulso a la confección Angora y compiten ventajosamente en calidad y precio con los mercados extranjeros.

La casa Derwent Mills Matlock Ltd. de Derbyshire, ha lanzado un nuevo producto comercial al mercado mundial llamado «Furida» con gran éxito.

Respecto al resto de Europa, todos los Gobiernos se preocupan de este problema y la explotación animal y la industria del hilado y tejido se extiende por Suiza, Holanda y Rusia en Europa, así como en América, Australia y el Japón.

En Italia la acción de Mussolini y el talento y actividad de un cunicultor ilustre, el Profesor Maiocco, Director del Instituto Nacional de Cunicultura italiano, han hecho que esa nación haya progresado enormemente en muy poco tiempo.

Y en España, empezamos ahora... siempre tarde!

Menos mal si recuperamos el tiempo perdido. A este fin va dedicado este trabajo... Si en España los Gobiernos se percataran de la *absoluta e imprescindible necesidad* de ir a buscar a las personas especializadas para organizar nuestras fuentes de producción; sin pedir que se encasillen ni en partidos políticos ni en profesiones ni escalafones determinados... Pero ¿cuándo llegará?

No obstante perseveremos en nuestra obra y con el Estado y aún contra el Estado, ofrezcamos nuestro trabajo a la Patria que es inmortal y ningún parentesco tiene ni con la política ni con los escalafones administrativos.

# INDUSTRIAS PECUARIAS



ESPAÑA PECUARIA

## EL GANADO BOVINO DE ABASTO

### Madrid y Barcelona como Centros consumidores

por Juan ROF CODINA

Inspector General de Fomento Pecuario

**E**n el Boletín de Cotizaciones e Informaciones de la Dirección General de Ganadería, se han insertado los resúmenes de sacrificio y consumo de las reses de abasto durante 1934, en los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona, tomados de las publicaciones de los servicios municipales de Abastos, cifras que se prestan a interesantes comentarios para que puedan servir de orientación a los ganaderos de las regiones productoras de ganado bovino.

La carne de ganado vacuno es la que mas se consume en Madrid y Barcelona, apesar de haberse introducido en ambas capitales el sacrificio de solípedos a pretexto de que había que facilitar carne barata a los ciudadanos de posición modesta.

cas, que rindieron en canal 19.390.310 kilos, es decir casi la mitad del total de la carne consumida.

La ternera es considerada en Madrid como carne de lujo y por esto su consumo es mas limitado. En el Matadero se sacrificaron 28.131 terneras cuyos canales pesaron 1.626.243 kilos pero el mayor contingente de terneras, entra ya sacrificado, sin vísceras y procede de otros mataderos, pero que para su reconocimiento sanitario y venta son conducidos al Matadero Central. Durante 1934 han sido vendidas como terneras foráneas 100.340 cabezas, con un peso de 4.836.876 kilos.

La plaza de Madrid, es un centro consumidor de bueyes y vacas y también en estas clases existen categorías. Las reses jóvenes bien criadas y de buenas masas musculares, sin estar engrasadas al máximun, son las

#### ¡¡AVICULTORES!!

Adoptar en vuestras Granjas los ranchos comprimidos

"**TODÓ EN UNO**"

Economía - Mejor Alimentación - Más producción

Representantes en Gijón: **DEPOSITOS SIERRA**

M. de San Esteban, 26 **GIJÓN** Teléfono, 11-22

#### LA FLOR DE ASTURIAS

Casa fundada en 1904

TODA CLASE DE PRODUCTOS DEL CORCHO  
ESPECIALIDAD EN CORCHOS PARA SIDRA

VENTAS: Paseo de Begoña, 6 - Teléfono, 21-17

En el Matadero de Madrid, se han sacrificado en el año último reses de abastos cuyos canales han arrojado un peso de 38.491.132 kilos, y procedían de ganado vacuno 25.953.429 kilos, así es que la carne predominante en la mesa de los habitantes de la capital de España es la de reses bovinas.

Pero la clase de carne predominante es la que corresponde a las reses adultas o sea carne ya hecha, que es la que procede de bueyes y vacas, la que es base del clásico cocido del hogar modesto y de los bstecks de los hoteles y fondas. Se sacrificaron 84.086 bueyes y va-

preferidas y las que mejor se cotizan, pero tienen un límite de demanda. En cambio las reses adultas vacas, de pocas carnes y sin sebo, tienen siempre colocación. Los animales muy cebados con mucho sebo, como eran antes los cebones gallegos, no encuentran comprador y sufren una rebaja considerable en los precios corrientes de cotización.

La ternera de mayor consumo, es la que entra suelta, sin vísceras y con la piel protegiendo la canal. Es la renombrada ternera lechal, procedente de las provincias limítrofes de Avila y Segovia, pero a medida

que los transportes por carretera han mejorado y la ganadería ha progresado, se ha extendido el mercado y actualmente envían terneras muertas a Madrid, las provincias del Norte, especialmente Asturias y León. Todas las comarcas de ganado lechero, prefieren la venta de leche fresca, la cría de terneros y se desprenden de las reses jóvenes lo antes posible enviándolas al matadero.



En el matadero de Barcelona, se han sacrificado, durante 1.934 según los datos estadísticos antes referidos 1.047,461 animales, con un peso total de los canales de 34.085,418 Kg.

El ganado vacuno aportó a dichas cifras 146.705 cabezas con un peso en canal de 15.389.523 kilos o sea un poco menos de la mitad.

Es decir que también Barcelona es un buen mercado consumidor de carne bovina.

Pero la clase de ganado predominante son las terneras, cuya cifra alcanzó el año último a 130.640 cabezas superior al número de terneras que consume Madrid y en cambio el de vacas y bueyes fué de 16.065 cabezas, número inferior al que sacrifica la capital de España.

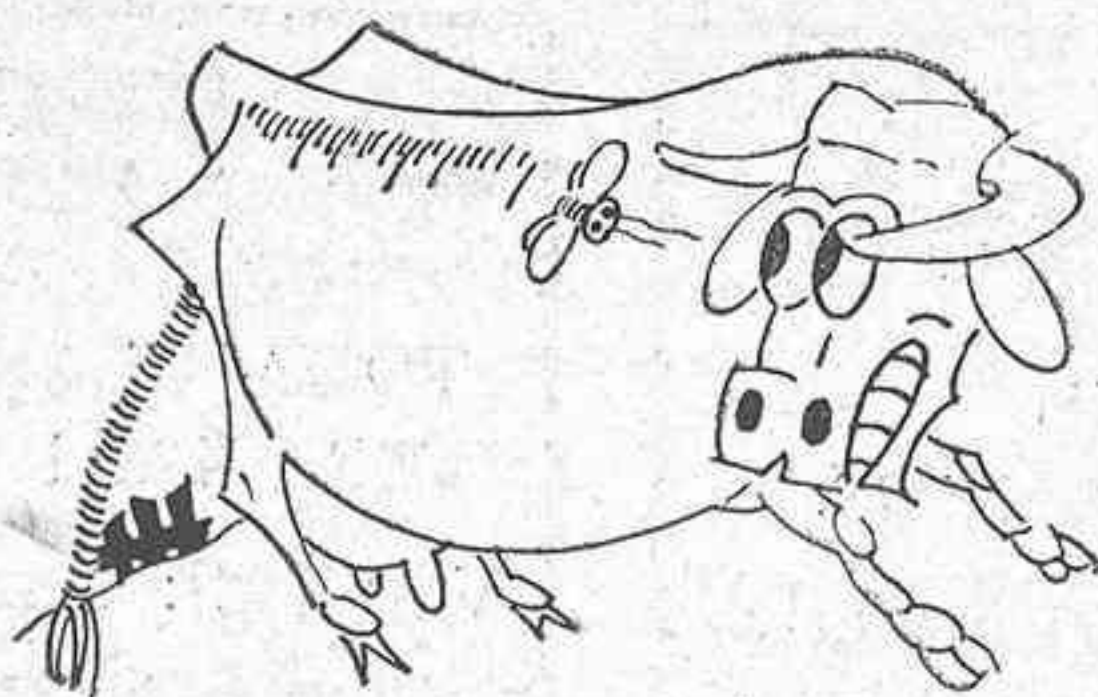
La ternera preferida en el mercado de Barcelona, es muy distinta a la de Madrid; el tipo de mayor demanda es la res que oscile entre ochenta y noventa kilos. Los animales que exceden de cien kilos y los que no llegan

a setenta, tienen poca aceptación entre los industriales. Las terneras que por estar bien criadas llegan a arrojar ciento veinte kilos canal son consideradas como ganado adulto y cotizadas a los precios del ganado mayor, que son inferiores. Estas características de los mercados, conviene que sean tenidos en cuenta por el productor, pues es difícil poder sustraerse a sus mandatos e influencias.

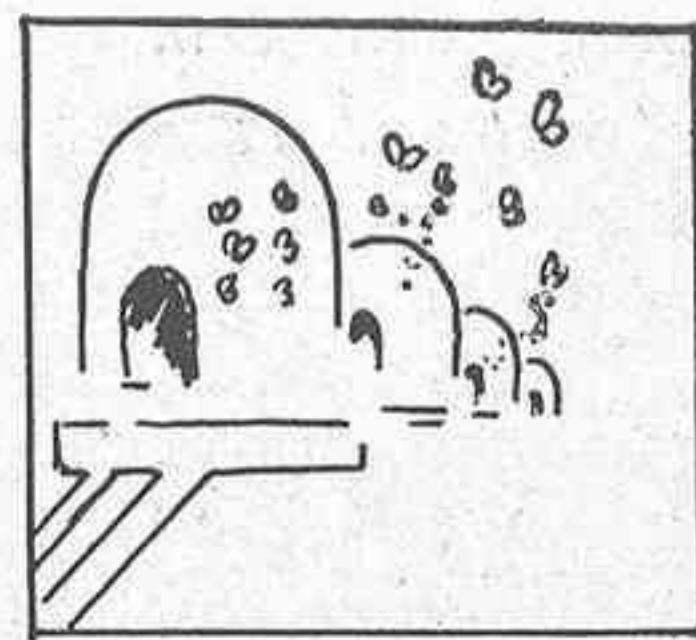
El sacrificio de terneras en el matadero de Barcelona en los diferentes meses del año último, ha sido de forma regular, siendo normalmente de unas once mil cabezas mensuales, a excepción de Diciembre que rebasó la cifra de diecisiete mil, demostración de que las Navidades se celebraron por el pueblo catalán consumiendo más carne de ternera, que de ordinario, por ser más asequible que el pavo y el capón.

La procedencia de las terneras que consume Barcelona, suele ser de Galicia, la mayoría, pero son varias las comarcas de Cataluña que han desarrollado la explotación del ganado vacuno, y envían numerosos contingentes de terneras al matadero de la capital de la región.

El ganado vacuno es el abastecedor de carne por excelencia de Madrid y Barcelona, los mercados más importantes de España, pero los ganaderos, deben fijarse en sus modalidades y clases de reses preferidas antes de realizar envíos a ellos, para no sufrir sensibles quebrantos.



# Cooperativismo



**Memoria presentada al Ilustrísimo señor Director general de Ganadería e Industrias pecuarias, por D. Moisés Calvo Redondo, Profesor de la Escuela Superior de Veterinaria de Zaragoza**

II

Es curiosa la manera de formarse la Sociedad de Hjedding, que no detallaremos por ser de sobra conocida, pero cuyos magníficos resultados, podemos reconocer que se deben exclusivamente al genio y audacia de un hombre; Stilling Andersen, que decidido a la empresa cooperativa, nada le importa que se desdigan de su palabra varios hombres, y sabe arriesgarse a la compra de la leche que falta, correspondiente a cien vacas, convirtiéndose, al propio tiempo, de este modo, en cooperador, y en director para la fabricación de la manteca, mediante un modesto sueldo.

por último en la Escuela de Agricultura de Copenhague, es capaz de fundar una Escuela de Agricultura con su Cremería, comprando una granja de unas 18 hectáreas: siendo durante años, un infatigable educador y propagandista del sistema cooperativo entre sus convecinos.

Y de este modo se hizo el movimiento cooperativo, cada vez mayor, de modo, que si en 1888, había 489 Lecherías en 1914, se convirtió el número en 1.503; de las que eran Cooperativas 1.168.

Iba aminorándose gradualmente el coste del acarreo de la leche y de sus productos; haciéndose antes, tanto

## TORTAS CASANOVA

PUREZA GARANTIZADA

Las de mejores resultados para la alimentación del ganado vacuno

Su fabricación especial exenta de humedad, las hace más concentradas, nutritivas y de mejor conservación

Pedidos en Asturias:

INDUSTRIA ACEITERA CASANOVA S. A.  
Teléfono 29-22 - GIJON - (La Calzada)

Resto de España, dirigirse a:

INDUSTRIA ACEITERA CASANOVA S. A.  
Apartado, 108 - VALENCIA - Teléfono, 11.205

Y así, gracias a la semilla derramada por Andersen, con su ejemplo, obtuviéronse los mejores frutos entre los granjeros, de los que habrían de salir sin la menor ayuda de los poderosos ni del Estado, los primeros capacitados para dirigir la educación técnica de muchos cientos de hombres, que serían más tarde rectores de las complicadas Lecherías, que funcionarían posteriormente. De los aldeanos salieron hombres que como Niele Pedersen, educado prácticamente en una granja y en los cursos de invierno de una escuela popular superior, y

la entrega de la leche entera, como la recogida de la desnatada.

El dinero necesario para la construcción de las lecherías, obteníase mediante préstamos, con la garantía mancomunada de los miembros de las Cooperativas; que liquidado el préstamo hacían otro nuevo, para mejorar estas.

El coste requerido para la construcción e instalación de una Cooperativa se calcula generalmente teniendo en cuenta el número de vacas. Así; en el caso de ser 1.500

vacas, se necesitarán de 52 a 63 pesetas por cada una (en moneda española, hecha la reducción de la corona danesa); si son 1.000, de 69 a 75 pesetas, y si 500, de 113 a 126 pesetas por vaca.

El pago de la leche entregada, se hacía, como en la actualidad, por la cantidad y calidad; aumentando el precio, en relación con el contenido de crema o grasa.

Ahora es una regla casi general, que cada cooperador tenga un voto independiente del número de vacas.

El pago personal de la Cooperativa se hace por el gerente; y los ayudantes de éste se han educado en una Escuela agrícola o de lechería.

Un hecho digno denotar, es el del mejoramiento gradual de los productos lecheros de la Cooperativa; de tal modo que obtienen estas siempre mayor número de recompensas en las Exposiciones, con respecto a las mantecas denominadas de «castillo o señoriales». Es indudable, pensamos al considerar estos resultados, que el humilde aldeano, debidamente instruido cooperativamente, puede constituir un manantial de riqueza y bienestar que se aproxime en la realidad, a lo que han sido ideales factibles soñados por el hombre en todos los tiempos.

Existen notorias ventajas con la organización cooperativa danesa. Obtienen los cooperadores ganancias de todas las maneras. Como tienen más dinero, compran más vacas, y las alimentan mejor. Y como le dan la leche residual de la industria, tiene otro ingreso si las vende para el consumo del hombre; o si por el contrario, la utiliza para los cerdos, la alimentación resultará econó-

mica en extremo, y con los mejores resultados para éstos, que, por otra parte llevándolos al matadero cooperativo, obtienen mayores ingresos, sin tener que preocuparse del comprador.

De la industria bovina y porcina obtiéndose el estiercol; el cual, con el mayor perfeccionamiento en el cultivo de las pequeñas haciendas habrá de acrecentar la cosecha. Y como las últimas constituyen más de la décima parte del área cultivada, son evidentes en último término los considerables beneficios obtenidos por el país.

Es curioso saber que el 90 por 100 de los aldeanos forma parte de las Cooperativas. A este desarrollo ha llegado el cooperativismo.

Pero hay todavía algunos datos más, que corroboran la importancia de las Cooperativas. Con ellos se ha conseguido tener mayor número de vacas en la misma extensión de terreno. En efecto; de 899.000 que había en 1881, han aumentado hasta 1.130.000 en 1914, y de poco más de un millón y medio de libras esterlinas que importó por término medio la exportación, en el periodo de 1881-85, ascendió, en 1925-29, a cerca de veintisiete millones cuya mejora se debió únicamente a la cooperación; la cual producía efectos trascendentales en el comercio, la industria, construcción, aumento de stock, ingeniería y comercio de máquinas, fabricación de desnatadoras, pausterizadores, refrigeradores mantequeras; vasijas para recogida y transporte de leche, balanzas, etc; una grande demanda de hayas para las duelas de las cubas. Beneficios resultaron también, para los dueños de los bosques, por las demandas para maderas de construcción. Mayor acrecentamiento en los negocios de ferrocarriles y en la marina mercante.

Ahora bien; al lado de todas esas ventajas había que contar con algunos inconvenientes. Al principio se alimentaba inadecuadamente a los bovinos, por el desconocimiento científico de las nociones debidas. Y el resultado de la industria era antieconómico; siendo la alimentación excesiva, no por eso obtenía mayor cantidad de leche.

Además, las personas que viviendo en el campo no tienen vacas con el régimen de la Cooperativa mantequera, no podía tener leche, sobre todo leche completa. Por otra parte, en aquellos tiempos, la mezcla de leches podría ofrecer el peligro inminente de la difusión de las enfermedades contagiosas, como la tuberculosis. Pero tanto uno como otro inconveniente se han resuelto con buena organización: energía, práctica de la pasteurización y actualmente con la stassanización de la leche.

Pero las cooperativas así consideradas, viviendo una vida aislada no hubieran subsistido a buen seguro de no haberse constituido organizaciones de enlace, con una central, para la defensa de los intereses comunes a todas con sus oficinas de estadística y su boletín correspondiente.

Y como complemento de las Lecherías cooperativas se organizaron también las *Sociedades para la prueba de la leche*. Estas nombran su perito, que visita las lecherías hace análisis de la leche, da consejos a los asociados sobre las manipulaciones de la misma; concede recompensas o impone multas a cada uno de los granjeros, según el resultado de su visita: si bien unas u otras no son aplicables al dueño, sino a la persona responsable del ordeño o de las operaciones siguientes a éste.

Indudablemente, una de las características de la perfecta organización danesa en la cooperación es la unión

## PRADO HERMANOS

Calle Recoletos, 5

Luchana, 8

M A D R I D

BILBAO

**Jamesway**

**EQUIPOS  
INDUSTRIALES  
PARA  
GANADERIA**



**Establos metálicos.  
Bebedores automáticos para vacas**



## ASTURIAS GANADERA

perdurable, hasta conseguir el ideal que los granjeros estiman bueno; con una magnífica disciplina, en la obediencia a un acuerdo, Y esto se comprueba con lo que sigue: pensóse en que convendría emplear una marca nacional para la manteca (la clásica de los dos pares de lur), y a tal fin seis cooperadores presentaron a la consideración del Gobierno la propuesta; pero se desechó ésta, lo que no fué óbice para que, reuniéndose los granjeros después acordaran por inmensa mayoría el empleo de dicha marca, desde luego voluntario: pero sin excepción lo hicieron todos. Y pasados *quince años* de perseverancia de aquellos hombres, *se dió por vencido el Gobierno*, considerandó de utilidad la marca expresada, declarándola obligatoria, mediante una ley, lo cual se hizo extensivo después igualmente para el *bacón*. Y, por último, se han adoptado marcas análogas en otros países.

Y a propósito del *bacón*, le dedicaremos algunos párrafos seguidamente.

---

**El mejor purgante para vacas es el**

**Purgante FOREDAL.**

**No debe faltar en ningún establo.**

**PRECIO: 5 PESETAS**

---

Está reconocido que en la mayoría de las ocasiones lo difícil en una empresa es el comienzo, pues en marcha, desarrollada prósperamente, su explotación, y dirección será más bien un conjunto de operaciones intelectuales sistemáticamente repetidas en todos los casos. Pero además, una empresa desarrollada prósperamente es con frecuencia manantial de otra serie de empresas que habrán de desenvolverse más fácilmente que la primera; aunque a veces no sean tan óptimos sus resultados. Y esto ha sucedido con las Lecherías cooperativas; las primeras de producción animal fundadas, en relación con los mataderos, pues si se trata de industrias en las que su funcionamiento es mucho más complicado y costoso, gracias a la experiencia obtenida en las cremerías cooperativas ya tenían los organizadores del *bacon* la mitad del camino andando en la penosa tarea de su establecimiento, dirección y administración, en las primeras etapas de su vida industrial.

Veamos. Cinco años más tarde de haberse fundado la primera Mantequería cooperativa, en 1887, se fundó la primera Factoría cooperativa del *bacon* (o tocino).

A mediados del siglo XIX no era importante la cria del cerdo; pero desde el momento en que comenzó a generalizarse la industria mantequera, con el aumento de los residuos de ésta, aumentó el número de cerdos; de modo que a los cincuenta y un años se había triplicado, llegando a 771.000. Y aumentó la exportación, y con ella la mejora de la calidad, gracias a la introducción de las razas Berkshire y Middle Yorkshire, que se cruzaron con la nativa; si bien ésta conservada pura servía para satisfacer las demandas del país y del mercado alemán; así como los cruces tenían su aplicación en el mercado inglés, el cual llegó a ser el más importante (cuatro quintas partes de la total exportación).

De todos los modos las restricciones de los alemanes a la exportación de los animales por ellos preferidos (cerdo grasoso y de peso), determinaron una importante baja en la exportación danesa, por la variabilidad de aquellos y habiendo y cerrando las puertas a la importación, por lo que los criadores daneses se esforzaron en todo lo posible para conseguir la mejora en la calidad del *bacon*, gracias al trabajo mancomunado por el establecimiento de las Cooperativas.

Fué, por lo tanto, la conducta de Alemania el estímulo para la fundación de las Cooperativas del *bacon*. Y queda con todo lo expuesto, afirmada una vez más la trascendencia de un movimiento unido, en sentido cooperativo, como el único medio quizá para resolver las crisis comerciales de un país.

Se estableció la primera Factoría en Horsens, siendo el promotor de este primer movimiento Peter Bojsen.

Y no tardaron en comprobarse las numerosas ventajas de asociarse cooperativamente. La cooperación fué la causa de que desaparecieran los vejámenes, que venían sufriendo los productores. La empresa se reía de él cuando ofrecía solo, abundando por tanto los gajes intermediarios, parásitos sociales al fin. Pero con la cooperación desaparecieron las comisiones de los tratantes, repartiéndose además los cooperadores tanto los despojos de la industria como las ganancias.

Y la organización de la primera factoría de cerdos daneses, fué la siguiente. Los granjeros de las cincuenta y tres parroquias que formaban el distrito de la Sociedad agrícola, se comprometían a garantizar la entrega del número de cerdos prometidos, y además del tamaño y calidad exigido. Siendo necesarias para la instalación unas 6.700 libras, o sea, cerca de 160.000 pesetas a la par consiguieron un préstamo con la garantía mancomunada de todos los cooperadores, en número de 1.100, los que ofrecieron como tal, un valor equivalente a 9.400 libras. Además se comprometían a entregar anualmente durante siete años 10.500 cerdos.

---

**IMPRESA** ~  
**LA ASTURIANA**  
DE  
~ **MARINO CUERVO**

Trabajos comerciales a una o varias tintas, Revistas, Periódicos y toda clase de impresos. : : : : : :

COVADONGA, 22

GIJÓN

---

Es cosa digna de notar que al contrario de lo sucedido con la primera lechería cooperativa, la primera factoría porcina tuvo una grande oposición, sobre todo por parte de los compradores de cerdos del distrito donde se instaló. Cartas a los granjeros desde Hamburgo en los periódicos; en las que se trataba de demostrar que no sería remuneradora la cooperativa para los granjeros; negación de los Bancos locales para conceder el préstamo solicitado (que se consiguió al fin en los de otros distritos); el informe de la Junta de Sanidad, declarando la probabilidad de que el matadero cooperativo resultase perjudicial para la salud pública; prohibiendo la edificación en el sitio proyectado, el hecho real de que el con-

cejo de Hornens no quería la «carga» de un matadero; recursos desechados; multas..., todo soportaron valientemente los cooperadores hasta conseguir, por último, el triunfo. Pero años más tarde, cuando se palparon los beneficios del matadero cooperativo, todos los ciudadanos rivalizaban para conseguir la instalación de una nueva Cooperativa en sus términos.

Al fin del primer año de su funcionamiento se habían sacrificado 23.000 cerdos, a pesar de la gran competencia al comprarlos, pues no todos los cerdos pertenecían a los cooperadores (la que continuó en los años siguientes, con la natural aminoración en los ingresos). Y aún en 1890 hubo una grande marejada en una Junta general, en la que se pretendía vender el matadero, y pasada la tormenta amenazaba otro peligro mayor todavía: la pretensión de fusionar el matadero de Hornens y otros cooperativos y los particulares.

obstante todo esto, se cerraron dos Cooperativas.

Y a la inversa, posteriormente, cuando todos estaban conformes con la excelencia de las Cooperativas, en 1890, les tocó la clausura a cuatro mataderos particulares, por no tener suficiente número de cerdos para el sacrificio.

A pesar del progreso de los mataderos cooperativos, hay que convenir en la mayor difusión de las lecherías cooperativas, y sobre todo, en que existe un número menor de pequeños propietarios, socios de aquellos, que de las últimas, cuya diferencia depende, en primer lugar, de la cuantía en la instalación de los primeros (unas 445.000 pesetas), y de la complejidad en el negocio; pero además de que el granjero en mínima escala tiene el terreno apenas suficiente para el cerdo de su casa y nada más, en tanto la leche siempre sobra, aunque tenga un pequeño número de bovinos o una sola vaca.

Por lo que se refiere a la Federación de Mataderos Cooperativos, hay que señalar un carácter especial, puesto que si están unidos es para formar una Compañía, la denominada «Danis Bacon Compagny Ltd», con domicilio en Londres, la que se encarga de la exportación y venta del *bacon* producido por tales factorías. La integran quince.

Y un último detalle es digno de notar: el que se refiere a los beneficios que puede reportar la especial faceta de Asociación de Mataderos cooperativos, acabada de mencionar, como en general todas las formas federativas. En 1913 la Unión de Cooperativas danesas, que se había creado en 1897, acordó tomar a su cargo la prestación de ayuda a los granjeros de todos los esfuerzos que se hicieran en pro de la mejora de la raza porcina, y en 1902, gracias a dicha Unión, se conjuró una importante huelga de todos los obreros, que pedían más sueldos, con sólo tomar el acuerdo de que los mismos cooperadores hicieran la carga, en tanto durara el conflicto, el cual con esta medida se resolvió inmediatamente.

## Laboratorios "Vian" Dr. B. Roig Perelló

San Pablo 23 Barcelona

**ICTUSOL.** Desinfectante vaginal. Facilita la expulsión de la placenta. Evita el catarro vaginal y el aborto epizootico.

**THE.** Purgante vegetal de resultados inmejorables. Puede darse durante el periodo de la gestación sin peligro de abortar.

**ACONITOL** Para combatir toda clase de enfermedades de carácter congestivo y febril, Pulmonías Bronquitis, etc.

**FUGASMA.** Asma (Huérfago) Enfisema pulmonar y todas las enfermedades crónicas del pulmón.

Y es que, fatalmente, debían luchar los terribles intereses tradicionales, los *derechos creados*, que diríamos, los cuales se erigen en grandes señores de omnipotencia sin fin, o al menos así lo pretenden. Sin embargo, la razón se abrió paso, y a pesar de la obra de desprestigio por parte de los criadores particulares, del temor de los grandes propietarios a comprometer sus cerdos y su capital, y de la esperanza de algunos en la cría del ganso y de peso, para surtir el posible mercado alemán, a pesar de todo, el ardor y entusiasmo para la creación de nuevas Cooperativas, tuvo su recompensa, fundándose a los diez años de la primera más de veinticuatro en todo el país, y siempre con impedimentos. Añádanse a las anteriores dificultades, la falta de hombres preparados técnicamente y con la suficiente experiencia mercantil y para la construcción de mataderos, dándose el caso de la destrucción muchas cubiertas por la humedad, por haberlos hecho de madera. Otras instalaciones eran demasiado pequeñas para los cerdos que se sacrificaban, de modo que los gastos de explotación eran más altos.

De lo anterior resultaba que se pagaba cara la experiencia, siendo tormentosas las Juntas generales, llegándose a proponer la terminación del negocio. Pero, no

*Antonio Pastor Junquera*

LICENCIADO EN DERECHO  
PROCURADOR

Cápua, 23 -1.º derecha

Teléfono 1244

GIJON

El resumen estadístico, en cuanto al desarrollo de las Cooperativas del *bacon* es interesante, el cual se encuentra al detalle en los Anejos 1.º y 2.º de la presente Memoria. Pero aquí presentaremos algunos números. De 1218 cooperadores que había en 1888, ascendió el número en 1929 a 185.038; en las mismas fechas, respectivamente, se elevó el de cerdos sacrificados de 23.000 a más de 27 millones, llegando a ser el porcentaje de cerdos sacrificados por las Cooperativas, con respecto al total, de un 84 y medio por 100.

De entre los distintos aspectos cooperativos de las industrias pecuarias, es también uno de los más importantes en Dinamarca el que se refiere a las *Cooperativas para la exportación de los huevos*.



## Exposición Provincial de Industrias Pecuarias. LVII Concurso de ganado vacuno

Celebrado en Avilés los días 24-27 de Agosto de 1935



COMO estaba anunciado, el día 24 tuvo lugar la inauguración de este Certamen, asistiendo al acto distinguidas personalidades.

A las doce de la mañana del citado día, se organizó en el Ayuntamiento, al igual que en los anteriores años una procesión cívica, precedida de la Banda Municipal de Música y de la Guardia de honor del Municipio. Su paso por las calles comprendidas desde las Consistoriales hasta el recinto de la Exposición fué presenciado por numeroso público, entre el que se encontraban miles de forasteros, que con su presencia contribuyeron a realzar el acto.

Entre las personalidades que iban en la comitiva, figuraban, con el resto de las autoridades locales y provinciales y representaciones de Corporaciones y entidades avilesinas, el gobernador general de la provincia, señor Velarde, con su secretario particular, señor Cañete; el presidente de la Diputación provincial, don Fermín Landeta, con el gestor señor Cerviño; el inspector general de Ganadería, señor Rof Codina; el director general del Servicio Pecuario; el alcalde y concejales del Ayuntamiento de Castrillón; el diputado a Cortes señor Pedregal Fernández y el alcalde y todos los concejales avilesinos.

Las autoridades, una vez en el recinto de la Exposición, subieron a la tribuna a ellas destinada, dando comienzo el acto con los discursos de rigor.

Los inició el secretario del Ayuntamiento de Avilés don Marcelino Suárez Fernández, quien puso de manifiesto los obstáculos y dificultades que tuvieron que vencer la Comisión organizadora y el Ayuntamiento para poder celebrar este año la Exposición y al fin de su discurso dió las gracias a las autoridades y demás asistentes al acto.

A continuación habló el diputado a Cortes por la circunscripción, señor Pedregal quien puso de relieve la labor desplegada por el señor Rof Codina, merced a la cual pudo llegarse a celebrar este año la Exposición, que tanta importancia tiene para los intereses regionales.

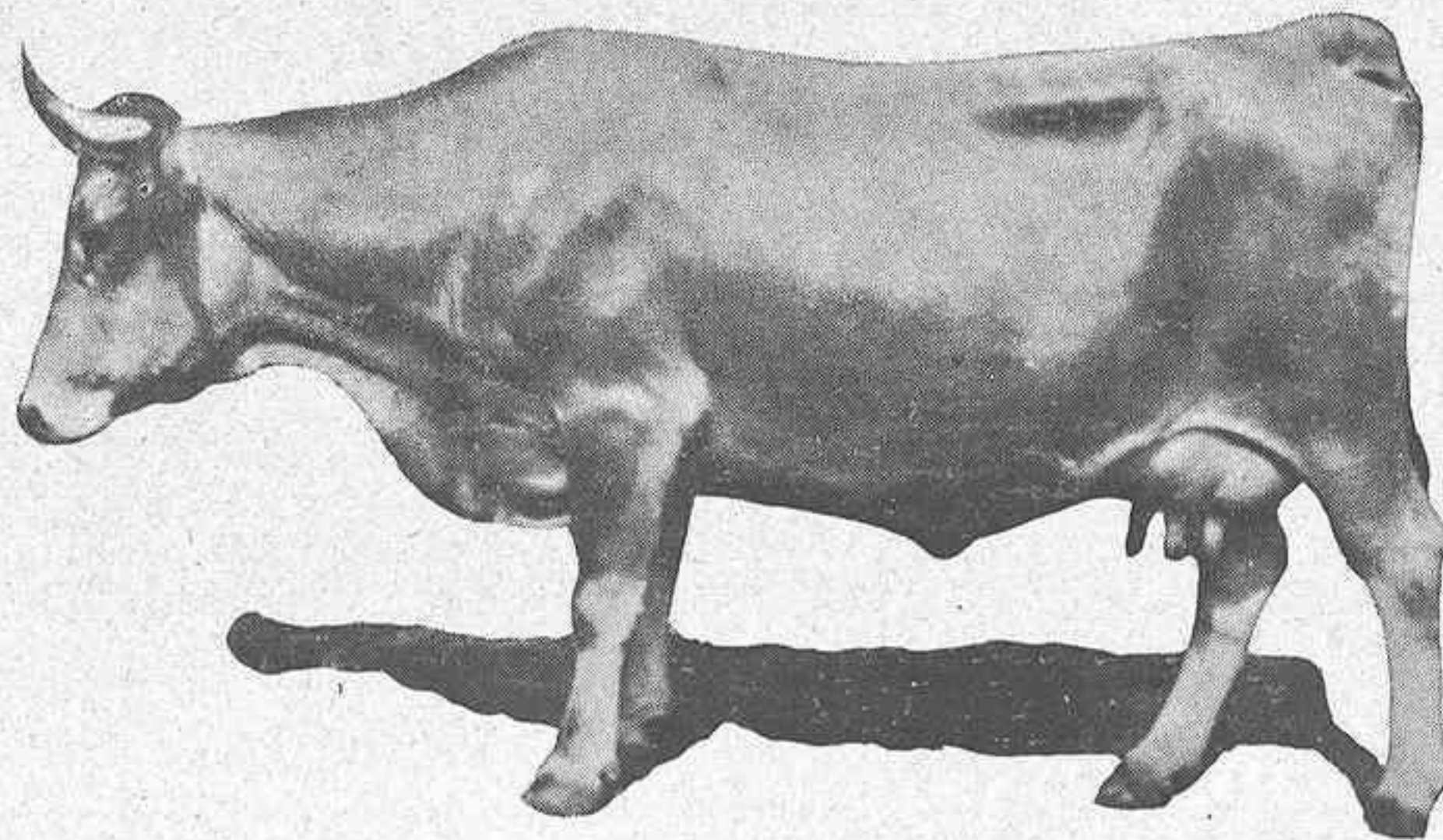
Pone fin a su breve discurso anunciando que él, como miembro que es de la Junta Nacional del Paro, trabajará con ahinco y fe para conseguir que este organismo coopere al mejoramiento del campo, consignando para ello las cantidades que se precisen.

Le sigue en el uso de la palabra el Presidente de la

Diputación Provincial, señor Landeta. Sus primeras palabras son para exponer las causas por las cuales la subvención de este año es inferior a la de años anteriores y que no fueron otras que la agobiadora situación económica que atraviesa aquel organismo provincial. Pero expone que a medida que la vida económica vaya encarrilándose, lo que espera sea en fecha breve, la subvención irá en aumento.

Dedica palabras alentadoras para los ganaderos, recomendándoles no desmayen en su obra de procurar mejorar las razas del país.

Habló después el alcalde de Avilés, empezando por dar las gracias al señor Rof Codina y a las autoridades provinciales por el apoyo prestado y al señor Pedregal por sus constantes trabajos en beneficio de la villa.



Vaca "Ruccia" de la raza Asturiana de la Montaña propiedad de D. José M. Díaz de Errapio (Aller) (Fot. Alonso).

Alaba las mejoras que se introdujeron en la Exposición, y se congratula de las palabras pronunciadas por el Presidente de la Diputación de que en años sucesivos aumentará la subvención.

Cierra los discursos el gobernador general, el cual pronuncia breves palabras recomendando que no se desmaye en la organización de esta clase de Certámenes.

Hace resaltar el resurgimiento del pueblo avilesino, después de la revolución de octubre, por lo que elogia a las autoridades y pueblo en general.

En frases sentidas y conmovedoras elogia la Exposición y ejemplares presentados y entre atronadores aplausos declara abierta la Exposición.

Terminado el acto, las autoridades e invitados visitaron detenidamente la Exposición, haciendo grades elogios de los ejemplares presentados.

## LOS PREMIOS

### Grupo 1.<sup>o</sup> - Ganado vacuno

#### a) Raza Asturiana. Subraza de los Valles

##### Sección 1.<sup>a</sup> - Toros con cuatro o más dientes permanentes

Primer premio de 500 ptas. al toro "Rubio" de don José González Rodríguez, de Bañugues (Gozón)

Segundo premio de 400 ptas al toro "Canelo" de don José María Muñiz Busto, de Logrezana (Carreño.)

El jurado acuerda conceder otros tres premios en la forma siguiente:

Otro segundo premio de 400 ptas al toro "Rubio" de don Antonio Rubiera Suárez, de Gijón.

Tercer premio de 250 pesetas al toro «Canelo» de don Antonio de la Riva de Manzaneda, (Gozón)

Cuarto premio de 200 ptas. al toro «Canelo» de don Emilio Menéndez de Prendes, (Carreño).

Un cuarto premio de 100 ptas. al novillo «Galán» de don José María García Busto, de Tremañes (Gijón)

Un quinto premio de 75 ptas al novillo «Rubio» de don Celestino González Fernández, de Ambiedes (Gozón.)

Un quinto premio de 75 ptas. al novillo «Castillo» de doña María Prendes Granda, de Perlora (Carreño)

##### Sección 3.<sup>a</sup> - Becerras con menos de dos dientes permanentes

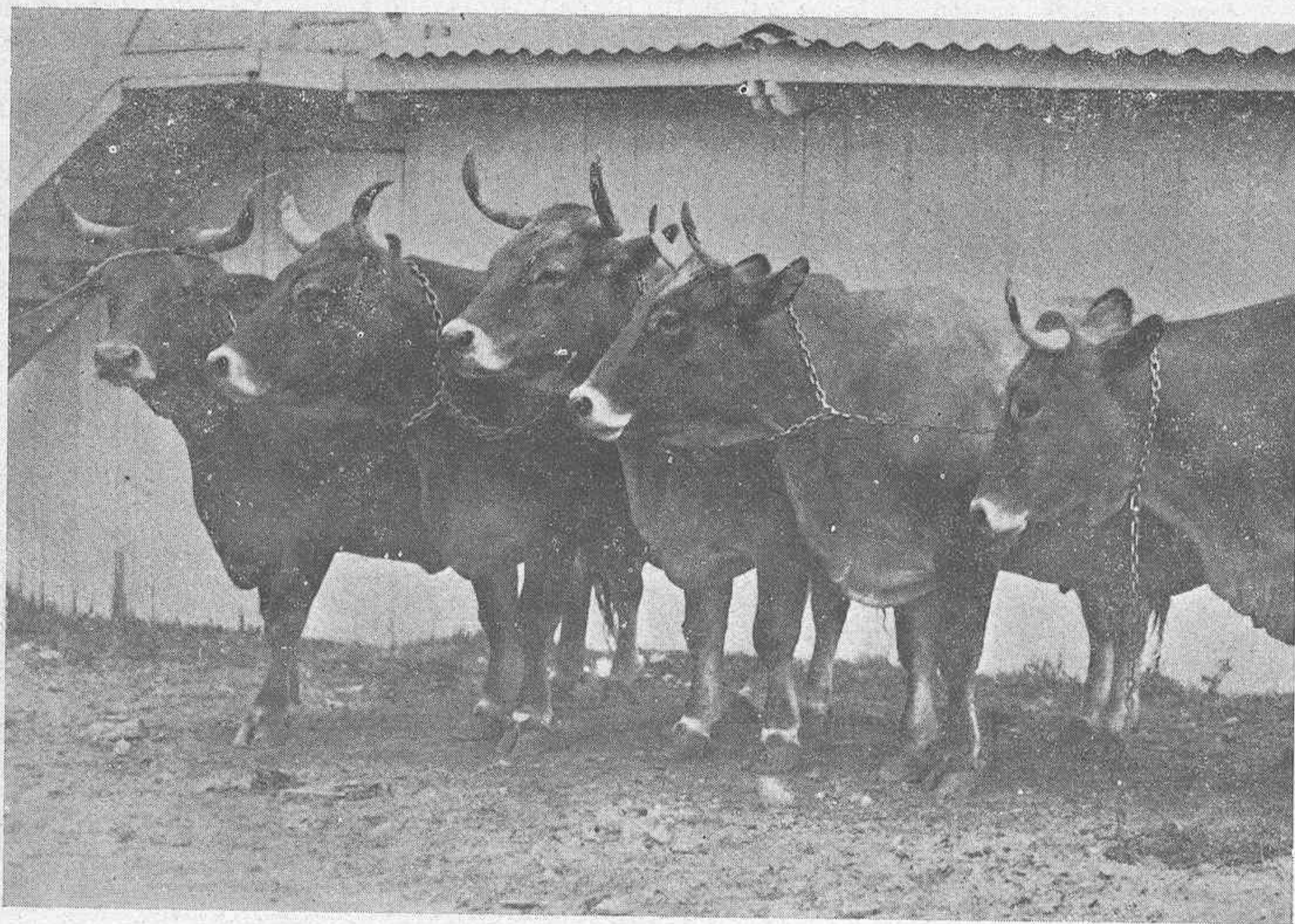
Primer premio de 350 pesetas al becerro «Rubio» de don Carlos Suárez García, e Prendes (Carreño),

Segundo premio de 200 pesetas al becerro «Alegre» de don Emilio González León, de Guimarán (Carreño).

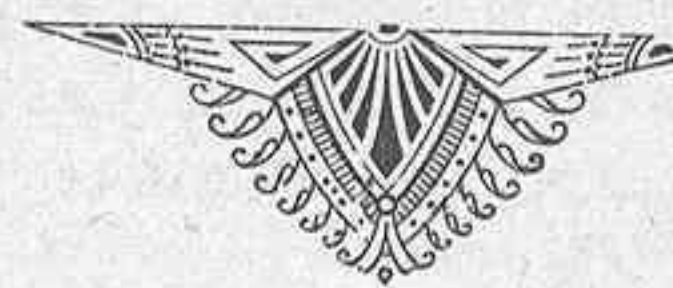
El jurado acuerda conceder otros siete premios en la forma siguiente:

Un tercer premio de 100 pesetas al becerro «Gallardo» de don Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón).

Otro tercer premio de 100 ptas. al becerro «Volpy» de don Cipriano Morán Cifuentes, de Gijón.



Lote de vacas de la Raza Asturiana de los Valles presenta o por D. Antonio de la Riva, de Manzaneda



##### Sección 2.<sup>o</sup> - Novillos con menos de cuatro dientes permanentes

Primer premio de 400 ptas. al novillo «Alegre» de don Eleuterio Peláez Candamo, de Cudillero.

Segundo premio de 350 ptas. al novillo «Artillero» de don Antonio de la Riva de Manzaneda, (Gozón)

Tercer premio de 200 pesetas al novillo «Rubio» de don José Manuel Granda Menéndez, de Santa Eulalia (Gozón).

El jurado acuerda conceder otros cuatro premios en la forma siguiente:

Un cuarto premio de 100 pesetas al novillo «Balty» de don Gaspar Estebanez, de Veriña (Gijón).

Otro tercer premio de 100 ptas. al becerro «Rubio» de don Carlos Suárez García, de Carreño.

Otro tercer premio de 100 ptas. al becerro «Rubio» de don José Manuel Perez Prendes, Perlora (Carreño)

Un cuarto premio de 75 pesetas al becerro «Gitano» de don José Fernández Ovies, de Santiago de Ambiedes (Gozón).

Otro cuarto premio de 75 pesetas al becerro «Brillante» de don Luis Lafuente Rubiera, de Cabueñes (Gijón).

Otro cuarto premio de 75 pesetas al becerro de don José María Busto, de Tremañes (Gijón).

## ASTURIAS GANADERA

### Sección 4.<sup>a</sup>-Vacas con cuatro o más dientes permanentes

Primer premio de 400 pesetas a la vaca «Linda» de don Elías Fernández, de Avilés.

Segundo premio de 300 pesetas a la vaca «Cachorra» de don Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón).

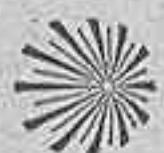
Tercer premio de 200 pesetas a la vaca «Capitana» de don Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón).

El jurado acuerda crear un cuarto premio de 100 pesetas para la vaca «Chata» de don Emilio Menéndez de Carreño.

### Primas de conservación de novillas

Primer premio de 300 pesetas a la vaca «Serrana» de don Marcelino García Prendes, de La Luz (Avilés).

Un premio de 300 pesetas a la novilla «Sultana» de don Ramón González Artimez, de San Martín de Podes. (Gozón)

 **UNICO INSTITUTO EN ASTURIAS** Directora: Maruja  
- Blanco Mijares -

Enseñanza rápida moderna. Corte y confección de toda clase de ropas interiores y exteriores de señora, caballero, niño. Sombreros. Fajas. Zapatillas. Estudio de figurines. Toda clase de labores, como bordados, encajes, incrustaciones, etc. Artísticas, como flores, pinturas repujados, dibujo etc. Gratuitamente se la dará diploma. En dos meses puede hacer su carrera y se la proveerá de un valioso título que le dará acceso al profesorado. Patrones a la medida con derecho a la primera prueba. Se zurce y teje toda clase de prendas. Internados. Todo muy económico.

**Corrid , 15, segundo.** **Gijón**

### Sección 5.<sup>a</sup>-Novillas con menos de dos dientes permanentes

Primer premio de 300 pesetas a la novilla «Tuna» de Hijos de J. García, de Las Huelgas (Avilés)

Segundo premio de 200 pesetas a la novilla «Gitana» de don Antonio González Llanos, de Navarro (Avilés)

Tercer premio de 150 pesetas a la novilla «Linda» de don Marcelino García Prendes, de La Luz (Avilés)

El jurado acuerda conceder un cuarto premio de 75 pesetas a la novilla «Maravilla» de don José Muñiz Pérez, de Collanca (Carreño).

### Sección 6.<sup>a</sup>-Becerras sin ningún diente permanente

Primer premio de 200 pesetas a la becerra «Canela» de don Marcelino García Prendes, de La Luz (Avilés).

Segundo premio de 100 pesetas a la becerra «Galana» de don Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón)

Tercer premio de 75 pesetas a la becerra «Caoba» de Sra. Viuda de J. González, de Lamuña (Cudillero)

El jurado acuerda conceder cuatro premios de 50 pesetas cada uno a las siguientes reses:

Novilla «Primavera» de don Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón); a la «Asturiana» de Sra. Viuda

Cojeras e inutilidades en el ganado

**RESOLUTIVO ROJO MATA**

de García Miranda (Avilés); a la «Canela» de don Emilio Menéndez, de Prendes (Carreño) y a la Sra. Viuda e hijos de J. González, de Lamuña (Cudillero)

### Sección 7.<sup>a</sup> - Lotes de cinco o más cabezas de ganado de cualquier edad o sexo propiedad del mismo ganadero

Primer premio; Desierto

Segundo premio de 400 pesetas al lote de 12 cabezas de don Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón).

El jurado acuerda conceder un tercer premio de 200 pesetas al lote de cinco cabezas de don Emilio Menéndez, de Prendes (Carreño).

### b) Raza Asturiana de la Montaña

### Sección 8. - Toros con cuatro o más dientes permanentes

Primer premio de 400 pesetas al toro «Galán», de D. Lisardo Aladro, de Govezanes (Caso).

Segundo premio de 300 pesetas al toro «Noble» de D. Juan García, de Cabañaquintá (Aller).

### Sección 9.-Novillas con menos de cuatro dientes permanentes

Primer premio de 300 pesetas al novillo «Poderoso» de D. José María Díaz, de Serrapio (Aller).

Segundo premio de 250 pesetas al novillo «Galán» de D. Julio Argüelles, de Llances (Aller).

Tercer premio de 150 pesetas al novillo «Corvo» de D. José Martínez, de Prieres (Caso).

### Sección 10 -Becerras con menos de dos dientes permanentes

Primer premio de 300 pesetas al becerro «Romero» de D. Faustino Tuñón, de Serrapio (Aller).

Segundo premio de 150 pesetas al becerro «Lucero» de D. Alejandro Vega, de Campo de Caso.

**ALMACENES DE ABONOS MINERALES**  
Maquinaria Agrícola de las Fábricas de AJURIA S. A.  
Vitoria  
CEREALES - SAL - Venta exclusiva de los Cementos  
**LANDFORT**  
**RAMON PEON**  
Alfredo Truan, 3 - GIJON

### Sección 11 -Vacas con cuatro o más dientes permanentes

Primer premio de 300 pesetas a la vaca «Maravilla» de D. Luis Caso de los Cobos, de Campo de Caso.

Segundo premio de 200 pesetas a la vaca «Moca» de D. Angel Capellín, de Govezanes (Caso).

Tercer premio de 100 pesetas a la vaca «Garbosa» de D. Isidro Vena, de Tozo (Caso).

### Sección 13 -Novillas con menos de cuatro dientes permanentes.

Primer premio de 200 pesetas a la novilla «Belarda» de D. Antonio Hevia, de Collanzo (Aller).

Segundo premio de 150 pesetas a la novilla «Belar-

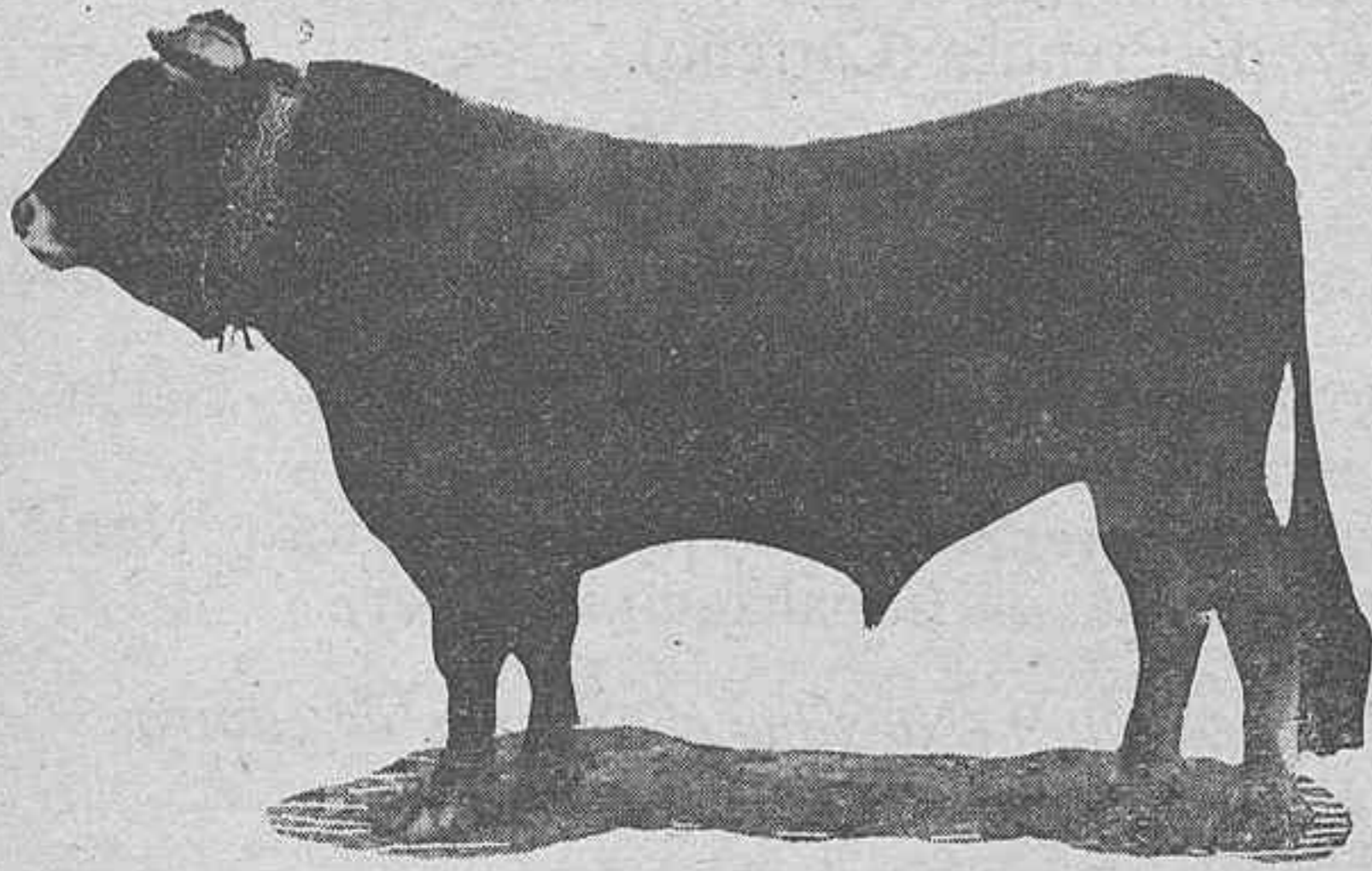
da II de D. José Ramón González, de Cabañaquinta (Aller).

Tercer premio de 100 pesetas: Desierto.

*Sección 13 -Becerras con menos de dos dientes permanentes*

Primer premio de 150 pesetas a la becerro «Galina» de D. Faustino Tuñón, de Serrapio (Aller).

Segundo y Tercer premio: Desiertos.



Toro "Canelo" de la raza Asturiana de los Valles 2.º premio de D. José María Muñiz Busto, de Logreza (F. t. Alouso)

*Sección 14 -Lotes de cinco o más cabezas de ganado de cualquier edad y sexo, propiedad del mismo ganadero*

Primero y Segundo premios: Desiertos.

El Jurado acuerda conceder un premio de 50 pesetas a la vaca «Rucia» de D. José María Díaz, de Serrapio (Aller).

Los premios adjudicados a los toros del Concejo de Aller, cuyos propietarios se detallan, no se harán efectivos, si dichos señores no justifican en plazo de diez días que han solicitado la autorización del funcionamiento de los sementales en lo que a paradas se refiere de la Dirección General de Ganadería, ante la Junta Provincial de Fomento Pecuario,

Habiéndose denunciado que el novillo «Poderoso» de D. José María Díaz, de Serrapio (Aller) solo tiene en su poder 19 días se condiciona el premio a que justifique previa certificación lo que determina el artículo 14 de este reglamento de este Concurso.

Igual se denuncia del de D. Julio Argüelles, de Llanes (Llanes) y se condiciona de la misma forma que el anterior.

**c) Raza Schwitz**

*Sección 15 -Toros con cuatro o más dientes permanentes*

Primer premio de 300 pesetas al toro «Docito» de D. Antonio Huerta Alvarez, de Goya, (Infiesto).

Segundo premio de 200 pesetas al toro «Muxio» de Manuel Morís, de Venta de las Ranas (Villaviciosa).

*Sección 16 -Novillos con menos de cuatro dientes permanentes*

Primer premio de 250 pesetas al novillo «Lindo» de D. José Suárez Rodríguez, de Llanera.

Segundo premio de 150 pesetas al novillo «Lindo» de D. José López Villazón, de Pravia.

*Sección 17 -Becerras con menos de dos dientes permanentes*

Primer premio de 200 pesetas al becerro «Duque» de Hijos de J. García, de Avilés.

Segundo premio de 150 pesetas al becerro «Sultán» de D. Carlos Suárez, de Prendes (Carreño).

*Sección 18 -Vacas con cuatro o más dientes permanentes*

Primer premio de 250 pesetas a la vaca «Canela» de D. Jesús Menéndez, de Avilés. Este premio se condiciona a que justifique la inscripción pues no aparece en el catálogo de las inscriptas.

Segundo premio de 150 pesetas a la vaca «Diana» de Hijos de J. García, de las Huelgas (Avilés).

Caso de no concederse el premio primero a la vaca «Canela» se le adjudica a esta y el segundo se daría a la vaca «Francy» de D. Cesar G. Rey de Grado.

*Sección 19 -Novillas con menos de cuatro dientes permanentes*

Primer premio de 200 pesetas a la novilla «Sara» de hijos de J. García, de las Huelgas (Avilés).

Segundo premio de 100 pesetas a la novilla «Tuna» de D. Jesús Menéndez, de Avilés, este premio se condiciona a que justifique su inscripción pues no aparece en el Catálogo de las inscriptas, caso de no concederse el premio se adjudicará a la novilla «Berna» de D. Elías Fernández de Avilés.

**● CORES ALMACEN DE MUEBLES DE TODAS CLASES ●**

LA CASA QUE MAS BARATO VENDE EN GIJON

Siempre precios más baratos que los anunciados por la competencia . . .

Cabrales, 14 - Travesía de la Playa, 1 - Travesía Rectoría, 1

*Sección 20 -Becerras con menos de dos dientes perman*

Primer premio de 150 pesetas a la becerro «Chata» de Hijos de J. García de Avilés.

Segundo premio de 75 pesetas a la becerro «Perla» de los mismos.

**d) Raza Holandesa**

*Sección 20-Toros con cuatro o más dientes permanentes*

Primer premio de 300 pesetas al toro «Brillante» de D. Emilio G. Pola, de La Magdalena (Avilés).

Segundo premio de 200 pesetas al toro «Rapaz» de D. Fernando Cangas, de Mareo (Gijón).

*Sección 22-Novillos con menos de cuatro dientes permanentes*

Primer premio de 250 pesetas al novillo «Corbatín» de D. Francisco Morís, de Roces (Gijón).

Segundo premio de 150 pesetas al novillo «Alegre» de D. Rosendo García de Mieres.

Heridas - Ulceras - Rozaduras  
**CICATRIZANTE VELOX**

## SATURIAS GANADERA

### Sección 23-Becerras con menos de dos dientes permanentes

Primer premio de 200 pesetas al becerro «Rhin» de Doña Donata Muñiz, de Avilés.

Segundo premio de 100 pesetas al becerro «Inca» de D. Fernando Cangas, de Mareo (Gijón).

### Sección 24-Vacas con cuatro o más dientes permanentes

Primer premio de 250 pesetas a la vaca «Cantabria» de D. Manuel Pañeda de Gijón.

Segundo premio de 150 pesetas a la vaca «Tudanca» de D. Genaro de Llano-Ponte de Avilés.

### Sección 25-Novillas con menos de cuatro dientes permanentes

Primer premio de 200 pesetas a la novilla «Cubana» de D. Nicolás Rodríguez, de Avilés.

Segundo premio de 100 pesetas a la novilla «Cebra» de D. Luis García Suárez, de Avilés.

Esta res pasó de la sección de becerras a esta.

OPTICA DE CALIDAD  
**GREGORIO NAVARRO**



Corrida 49-51.-Teléfono 14 18.-GIJON

### Sección 26-Becerras con menos de dos dientes permanentes

Primer premio de 150 pesetas a la becerro «Celandá» de doña Donata Muñiz, de Avilés.

Segundo premio de 75 pesetas a la becerro «Bonita» de D. Manuel Suárez, del Caliero (Avilés).

El Jurado acuerda conceder menciones de 100 pesetas cada una a las vacas de este Grupo:

Para RADIO e Instalaciones sonoras  
únicamente le interesa

**Radio Electra Gijón**

Pi y Margall, 43-45-Tel. 2825

«Marquesa» de D. José Manuel Gutierrez, de Tabaza (Carreño); a la «Campesina» de D. Elías Fernández de Avilés y a la «Nevada» de Industrias Casanova, de Gijón; y de 50 pesetas cada una a los becerros de este grupo: «Sultán» de D. Angel Graiño, de Avilés; al «Lope» del mismo; al «Lucero» de D. Rosendo García, de

Villalegre (Avilés); al «Lindo» de D. Jenaro, de Llano-Ponte, de Avilés y a las becerras de la misma raza; «Flamenca» de D. José Martínez, de Tabaza, (Carreño); «Clara» de D. Fernando Cangas, de Mareo (Gijón) y a la «Guapina» de D. Emilio García Pola, de Avilés.

### e) Actitudes Lecheras.-Cantidad de leche en 24 horas

#### Sección 27.-Vacas de Raza Asturiana de los Valles

Primer premio de 300 pesetas a la «Capitana» de D. Antonio de la Riva, de Manzaneda (Gozón).

Segundo premio de 200 pesetas a la «Garbosa» de Silverio Menéndez, de Villalegre.

## ¡¡ GANADEROS !!

Protejed vuestros intereses usando en vuestros Establos Gallineros, Cubiles, etc., el incomparable

## JIM-DANDY

Premiado con Medalla de Oro y Diploma en la Exposición de Avilés, 1932.

INSECTICIDA PODEROSO

No olvideis tampoco el raticida y topicida **JIM-DANDY**

#### Sección 28.-Novillas de Raza Asturiana de los Valles

Primer premio de 300 pesetas a la novilla «Perla» de D. José M.<sup>a</sup> García, de Gijón.

Segundo premio de 200 pesetas a la novilla «Linda» de D. Marcelino García Prendes, de la Luz (Avilés).

#### Sección 29.-Vacas de Raza Asturiana de la Montaña

Primer premio de 200 pesetas a la vaca «Rucia» de D. José M.<sup>a</sup> Díaz, de Serrapio (Aller).

Segundo premio de 150 pesetas a la vaca «Moca» de D. Angel Capellín, de Govezanes (Caso).

#### Sección 30.-Novillas de Raza Asturiana de la Montaña

Primer premio de 200 pesetas a la novilla «Clavelina II» de don Antonio Hevia, de Collanzó (Aller)

Segundo premio de 150 pesetas a la novilla «Belerda II» de D. José Ramón González, de Cabañaquinta.

#### Sección 31.-Vacas de Raza Schwitz

Premio único de 200 pesetas: Desierto.

#### Sección 32.-Novillas de Raza Schwitz

Premio único de 150 pesetas a la novilla «Berna» de D. Elías Fernández, de Avilés.

#### Sección 33.-Vacas de Raza Holandesa

Premio único de 200 pesetas a la vaca «Campesina» de D. Elías Fernández, de Avilés.

#### Sección 34.-Novillas de raza Holandesa

Premio único de 150 pesetas: Desierto.

## SERICOLINA

Purgante inyectable; maravilloso y rápido

**1) Aptitudes lecheras-Cantidad de materia  
grasa en 24 horas**

*Sección 35-Vacas de raza Asturiana de los Valles*

Primer premio de 300 pesetas a la vaca de D. Emilio González León, de Carreño.

Segundo premio de 200 pesetas a la vaca «Chata» de D. Emilio Menéndez, de Carreño.

*Sección 36-Novillas de raza Asturiana de los Valles*

Primer premio de 300 pesetas a la novilla «Lola» de Hijos de J. García de las Huelgas (Avilés)

Segundo premio de 200 pesetas a la novilla «Linda» de don Marcelino García Prendes de La Luz (Avilés)

*Sección 37-Vacas de raza Asturiana de la Montaña*

Primer premio de 200 pesetas a la vaca «Roxia» de don Faustino Tuñón, de Serrapio (Aller).

Segundo premio de 150 pesetas a la vaca «Galfarra» de don Faustino Tuñón de Serrapio (Aller).

*Sección 38-Novillas de raza Asturiana de la Montaña*

Primer premio de 200 pesetas a la novilla «Clavali-  
na II» de don José Ramón González, de Cabañaquinta.

Segundo premio de 150 pts. a la novilla «Belarda  
II» de D. José Ramón González de Cabañaquinta.

*Sección 39-Vacas raza Schwitz*

Primer premio de 200 pesetas: Desierto.

*Sección 40-Novillas de raza Schwitz*

Primer premio de 150 pesetas a la novilla «Sara» de Hijos de J. García, de Las Huelgas (Avilés).

*Sección 41-Vacas Holandesas*

Premio único de 200 pesetas a la vaca «Gacela» de don Manuel Pañeda, de Gijón.

*Sección 42-Novillas de raza Holandesa*

Premio único de 150 pesetas: Desierto.

**Grupo 2.º - Avicultura**

*Sección 43-Lote de cuatro o más gallinas y un gallo de  
más de seis meses raza Castellana Negra*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma al lote de D. Francisco Suárez, de Avilés.

*Sección 44-Lote de cuatro o más gallinas y un gallo de  
más de seis meses de raza Leghorn Blanca*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma al lote de don José Rodríguez, de Avilés.

*Sección 45 y 46:* Desiertas.

*Sección 47-Lote de cuatro gallinas y un gallo de razas  
no especificadas en las secciones precedentes*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma al lote de don Manuel García Barbón, de La Magdalena (Avilés).

*Sección 48-:* Desierta.

**Grupo 3.º-Cunicultura**

*Sección 49-Pareja de conejos Gigantes  
de España blancos*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma a la pareja de la Granja de Villalegre y Diploma a los Sres. siguientes: don Belarmino Fernández, de Avilés; don Eugenio Ibañez y F. Trapa, de Avilés; don Ramón García Pérez, de La Magdalena (Avilés)

*Sección 50-Pareja de conejos Gigantes  
de España Leonados*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma a don Eugenio Ibañez y F. Trapa, de Villalegre y Diploma a los señores: don Rubustiano Granda García; don Rafael García, de Avilés; don Juan Anerés Martínez de Avilés; don Faustino González Valdés; Granja de Villalegre y don Cipriano Miranda, de Avilés.

*Sección 51-Pareja de conejos de cualquier raza de piel  
aplicable a la Peletería*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma a la Granja de Villalegre.

Segundo premio: Desierto.

*Sección 52-Lote de cinco o más conejos de cualquier  
sexo Gigantes de España Blancos o Leonados*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma a don Robustiano Granda Gracia, de Heros-Miranda y Diplomas a don José Mariño Varela, de Miranda, a don Eugenio Ibañez y F. Trapa, de Avilés; a Granja de Villalegre; a don Cipriano Miranda, de Avilés; don Ramón García Pérez, de La Magdalena y a don Aladino Alvarez, de La Magdalena.

**Grupo 4.º-Apicultura**

*Secciones 53-54 y 55:* Desiertas.

**Grupo 8.º-Maquinaria Agrícola en general**

*Sección 77*

Primer premio: Medalla de oro y Diploma a la instalación presentada por don Gabino Bolado Fernández, de Muriedades (Santander)

El jurado acuerda conceder Medalla de Oro y Diploma a las instalaciones de Avicultura presentadas por don Fernando Cuervo Arango, de Avilés.

**Impresiones del Concurso**

Una simple ojeada por las instalaciones del ganado es suficiente para darse cuenta de la menor afluencia que en años anteriores, sobre todo que el año 33. En efecto, en el Concurso actual solo se han presentado 7 toros de la raza Asturiana de los Valles, al paso que hace dos años concurren 21; de vacas de la misma raza solo había este 23, y en el año 33, se presentaron 43, de la Montaña hubo 20 hace dos años y solamente 6 en el actual.

A los premios de lotes solo se presentaron este año dos en cada una de las subrazas de los Valles y de la



## ALMACEN DE CEREALES y Fábrica de Gaseosas

DE ANTONIO MARTINEZ

La Catalana, 114      Teléfono 3132      Gijón

## PRIMITIVA INDIANA

S. A.

Chocolates finos  
Cafés selectos

GIJON

## LUIS MONTERO BARRADO

14 de Abril, 41 y 43      Gijón

ALMACEN AL POR MAYOR DE PAQUETERIA,  
MERCERIA, CALZADOS Y GENEROS DE PUNTO  
EN PAÑERIA Y NOVEDADES  
SECCION AL DETALL

## CAFE DINDURRA

PARA MERENDAR BIEN Y SABOREAR  
EXQUISITOS HELADOS ACUDA  
A ESTA CASA

GIJON      PASEO DE BEGOÑA

DISPONIBLE

## Fonda Bellamar

VIUDA DE JOSE PRIDA

Cómodas habitaciones.  
Cuarto de baño.  
Vistas al Muelle.  
Servicio esmerado.

MUELLE DE ORIENTE, 1-2.º

Teléfono 1844      GIJON

Gran casa de Viajeros

## Francisco Abril

CALLE DE RUIZ GOMEZ, NUM. 10

TELEFONO 207 -AVILES

## Julio Saiz Cuesta

MAQUINAS DE ESCRIBIR  
NUEVAS Y DE OCASIÓN

REPARACIONES Y ACCESORIOS

OBJETOS DE ESCRITORIO EN GENERAL

REPARACIONES ESTYLOGRÁFICAS

Jovellanos, 14.-Teléfono 1123

GIJÓN



## ANCHOR SERUM COMPANY

DE SOUTH SAINT JOSEPH, MO. (E. U. DE AMERICA)

La mayor productora mun-  
dial de suero y virus contra la

### PESTE PORCINA

Agresinas, bacterinas y otros productos para la  
prevención y tratamiento de las enfermedades  
del ganado.

Pida usted precios y condiciones a  
la Agencia general para Europa:

LABORATORIO DEL PERPETUO SOCORRO  
SALAMANCA

Apartado de Correos 2.-Teléfono 1912  
Dirección telegráfica: «HUBERTOST»

## RECENTALINA

Para terneras, novillos, potros, corderos,  
porcinos, etc. nada mejor que esta harina  
completamente esterilizada, con la  
que se obtiene una leche cuyo litro  
resulta a unos siete  
céntimos.



DIRIGIRSE A

LEON LUZERET

Apartado 24-SAN SEBASTIAN

Nuestros propios compradores son los me-  
jores propagandistas de la RECENTALINA.

Montaña; en el Concurso de 1933 se presentaron nueve de la primera y cuatro de la segunda; y en 1934 siete de la primera y tres de la segunda.

¿Quiere decir esto que nuestra cabaña bovina está en disminución en lo tocante al número de animales selectos y por lo tanto asistimos a un periodo de regresión en el camino emprendido de su mejoramiento? De ninguna manera. En todas las secciones se pudieron ver ejemplares notabilísimos, sobre todo—y esto es lo más halagador—en becerros y becerras; lo que demuestra que seguimos prosperando en el camino de mejoramiento de las razas. Lo que pasa es que a los campesinos se les apaga el entusiasmo por acudir a los Concursos por muchos motivos, uno de los cuales queda señalado en el editorial, y otros de índole delicadísima no nos parece prudente señalar, pero sí hemos de decir que al jurado no le basta con obrar en justicia, sino que necesita, además, dar a los ganaderos la mas absoluta sensación de imparcialidad, ganar su confianza, en fin.

Lo más notable del Concurso, ha sido, a nuestro entender, el lote de vacas de la raza Asturiana de los Valles presentado por D. Antonio de la Riva de Manzaneda, y el de D. Emilio Menéndez de Carreño.

Ha llamado mucho la atención la instalación de la Dirección General de Ganadería con sus cinco toros del país, tres de raza suiza Schwytz y uno holandés.

También ha sido muy admirada la vaca Rucia de la raza Asturiana de la Montaña propiedad de D. José M.<sup>a</sup> Díaz de Serrapio (Aller) que ha obtenido el primer premio de producción de leche con un rendimiento de 18 litros en 24 horas.

En avicultura presentó un buen lote de gallinas y un gallo don Francisco Suárez, de Avilés y cuatro lotes D. Fernando Cuervo, de gallinas de Menorca, Leghor, Prat y Orpington.

De cunicultura había poco que ver; únicamente hemos visto dos parejas de conejos Gigantes de España blancos, de la Granja Agrícola de Villalegre, y de don Belarmino Fernández de Avilés.

Se han hecho algunas ventas de ejemplares selectos pagándose por ellos elevados precios. Las más importantes las han realizado los señores Hijos de D. Angel Graiño, de Avilés y don Antonio Hevia, de Collanzo.

El Ayuntamiento de Mieres adquirió algunos sementales para sus paradas oficiales de las razas Asturiana de los Valles y Suiza Schwytz, haciendo las compras el Alcalde y dos concejales asesorados por el veterinario municipal D. Alberto Muñoz.

El Inspector General de Fomento pecuario, Sr. Rof Codina adquirió 14 becerros de la raza de los Valles, por cuenta del Estado, para entregarlos a los ganaderos en régimen de paradas protegidas.

#### Clausura de la Exposición

El acto de clausura de la Exposición de Ganadería se celebró por la tarde en el campo en que aquella tuvo lugar, empezando a las seis de la tarde, hora en que llegó a Avilés el gobernador general señor Velarde, que presidió.

El secretario del Ayuntamiento don Marcelino Suárez, en nombre de la Comisión organizadora, dijo que ésta había quedado satisfecha por que se pudo celebrar el Certámen y por que éste no ha desmerecido de los años anteriores, al menos en calidad, sino en número, demostrándose con ello el mejoramiento de la ganadería en Asturias, lo que constituye un éxito.

El inspector general de Fomento Pecuario, señor Rof Codina, expuso que este concurso, por el número y calidad de los ejemplares presentados, es un orgullo para España y quizá para Europa, porque ninguna población en nuestro país lleva 56 años consecutivos celebrando un Concurso de ganados, y seguramente habrá muy pocas en Europa en tales condiciones.

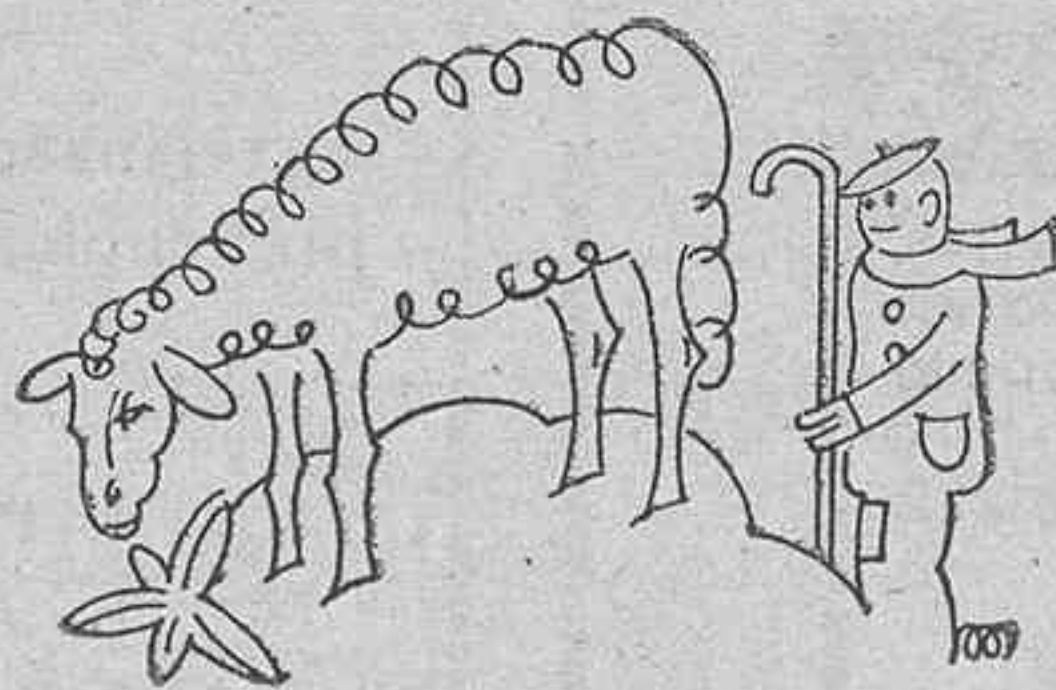
Asturias—añade—tiene dos razas de ganado vacuno, la de los Valles o Carreño, y la Casina o de la Montaña, que son excelentes, que sólo falta fomentarlas. Por eso el Gobierno debe hacer más de lo que hace por este concurso, para que se fomenten las razas del país, para no ir al extranjero por ganado de ninguna otra clase, ya que hay aquí una cantera natural de ganado vacuno que puede presentarse en todas partes.

El alcalde de Avilés, señor García Ruiz-Gómez, habla del esfuerzo que hizo el Ayuntamiento para la celebración de este Certámen, porque entiende que la riqueza más importante de Asturias es la ganadera, y dice que es posible que el año próximo se pueda celebrar el Certámen con más esplendor, ya que la Diputación promete una mayor ayuda.

Expresa la gratitud de Avilés a todas las autoridades y representaciones que acudieron al acto y en nombre del gobernador general de Asturias da por clausurada la Exposición de Ganados.

Seguidamente se lee el fallo del Jurado, con la adjudicación de premios del Concurso.

Después de clausurada la Exposición, don José Manuel Pedregal obsequió en su casa con una merienda al gobernador señor Velarde, alcalde de Avilés, al señor Rof Codina y otras personalidades.



## Confitería LA PLAYA GIJON

P. uebe VD. Princesitas y Mantecado  
(Especialidades de la casa)

CONTRA EL FRIO Y LA HUMEDAD

Solo la CALEFACCION puede restablecer la  
alegría y alejar las tristezas y molestias invernales.  
PIDAN FOLLETOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

**CAMILO PELAEZ**

EZCURDIA, 28 TELEFONO 3192 GIJON

## Laboratorio Análisis Clínicos

**E. ANTOLIN PEÑA**

Menéndez Valdés 43-1º Gijón

## Laboratorio de Análisis Clínicos de la Farmacia de Joaquín Escalera

a cargo de Fernando Prendes Escalera Farmacéutico Diplomado de la  
Facultad de Medicina de París :: Análisis completo de orinas, esputos,  
sangre. (Watserman) heces etc. Preparación de autovacunas

Blasco Ibáñez, 49 y Travesía de C. brales, 7 GIJÓN Teléfono 13-20

## Talleres ELECTRO-NIQUEL

Reparaciones eléctricas y baños de niquel

Casimiro Velasco, 16.- GIJON.- Teléfono 2515

## LIBRERIA GALAN

PAPELERIA - OBJETOS DE DIBUJO  
ARTICULOS PARA REGALO

TELEFONO 2101  
PALACIO VALDES, 2

OVIEDO

## Básculas PIBERNAT

Para carros, camiones y mercancías y especiales  
PARA PESAR GANADO

Agente: Ramón Fernández González

Covadonga, 56 - GIJÓN - Teléfono, 1738

## ALMACENES QUIROS

Productos alimenticios y de régi-  
men. Semillas Forrajeras y de  
Hortalizas.

R. ALVAREZ GARCIA, 4 TFNO. 3115  
GIJON

## MANUEL DE LA VEGA

FARMACIA  
ESPECIALIDADES VETERINARIAS

Uría, 1

Gijón

SE VENDE una incubadora se-  
minueva capaz para 450 pollos,  
y molino para piensos; vendo  
también una panera en Somio.  
Informes: Rivero Morán - Cova-  
donga, 27. - GIJON

Compañía Anónima de Seguros

"AURORA"

José Bravo

Subdirector de Asturias

Oficinas: Fruela, 6 Oviedo

## BAZAR "GUMER"

Sección económica de Loza, Cristal  
y Juguetes.

Corrida, 83

Pi y Margall, 58

GIJON

Suscribase a "ASTURIAS GANADERA"

**Claudio Vereterra y Polo**  
**GRANJA DE LLOREDA** **Gijón**



Venta de terneras, machos y hembras, de un mes en adelante de la raza Holstein-Frisia, de selección escrupulosa.- Precios convencionales  
 Leche a domicilio. Sanidad y pureza garantizadas. Lecherías; Blasco Ibañez, 42 y Covadonga, 8

Pida siempre mantecas y  
 quesos de todas clases

**R I E R A**

**GIJON.- BRECEÑA**



**CHORIZOS**

**El Horreo**

Son los mejores  
**Severino Fernández**  
 Noreña (Asturias)

**AGRICULTORES**

TODOS DEBEIS CONSUMIR ESTAS  
 RICAS CONSERVAS; ASI CONTRI-  
 BUIREIS A REVALORIZAR LOS PRO-  
 DUCTOS DE LA TIERRA

¿QUIEN NO CONOCE LA FABADA  
**CAMPANAL?**

**CONSERVAS CAMPANAL**

PARA COMER EN EL  
 CAMPO  
 PLAYA  
 EXCURSIONES

**¡SON INDISPENSABLES!**